



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

57. aastakäik

25. juuni 2014

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 696/2014, 24. juuni 2014, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1881/2006 taimeõlide ja -rasvade ning taimeõlisid ja -rasvu sisaldava toidu eruukhappe sisalduse piirnormide osas ⁽¹⁾ 1
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 697/2014, 24. juuni 2014, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 906/2009 seoses selle kohaldamisajaga ⁽¹⁾ 3
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 698/2014, 24. juuni 2014, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2076/2002 seoses *Bacillus thuringiensis*'e delta-endotoksiiniga ⁽¹⁾ 4
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 699/2014, 24. juuni 2014, üldsusele kaugmüügis ravimeid pakkuva isiku tuvastamiseks kasutatava ühise logo kujunduse ning logo ehtsuse tagamisega seotud tehniliste, elektrooniliste ja krüptograafiliste nõuete kohta ⁽¹⁾ 5
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 700/2014, 24. juuni 2014, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 686/2012 seoses referentliikmesriigiga toimeaine dimetomorfi jaoks ⁽¹⁾ 8
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 701/2014, 24. juuni 2014, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 9

DIREKTIIVID

- ★ Komisjoni direktiiv 2014/82/EL, 24. juuni 2014, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2007/59/EÜ üldiste kutsealaste teadmiste ning meditsiiniliste ja vedurijuhi- loaga seotud nõuete osas ⁽¹⁾ 11

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

OTSUSED

2014/390/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 23. juuni 2014, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel EMP ühiskomitees võetav seisukoht seoses EMP lepingu protokolli nr 31 (koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust) muutmisega 16

2014/391/EL:

- ★ Komisjoni otsus, 23. juuni 2014, millega kehtestatakse madratsitele ELi ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid (teatavaks tehtud numbri C(2014) 4083 all) ⁽¹⁾ 18

2014/392/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 24. juuni 2014, millega moodustatakse Kesk-Euroopa teadusuuringute infrastruktuuri konsortsium (CERIC-ERIC) 49

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 696/2014,

24. juuni 2014,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1881/2006 taimeõlide ja -rasvade ning taimeõlisid ja -rasvu sisaldava toidu eruukhappe sisalduse piirnormide osas

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 8. veebruari 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 315/93, milles sätestatakse ühenduse menetlused toidus sisalduvate saasteainete suhtes, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 2 lõiget 3

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruses (EÜ) nr 1881/2006 ⁽²⁾ on sätestatud teatavate saasteainete piirnormid toiduainetes.
- (2) Toiduõlide ja -rasvade ning õli- või rasvalisandiga toiduainete eruukhappe sisalduse piirnorm on kindlaks määratud nõukogu direktiiviga 76/621/EMÜ ⁽³⁾. Eruukhape on looduslik taimne toksiin, mis on saasteaine määruses (EMÜ) nr 315/93 esitatud saasteainete mõiste kohaselt, sest eruukhapet esineb toidus põllumajandusliku tootmise, täpsemalt sordi valiku tulemusena. Õigusaktide lihtsustamise huvides on asjakohane sätestada eruukhappe sisalduse piirnorm määruses (EÜ) nr 1881/2006. Lisaks on asjakohane ühtlustada õigusaktide sätteid nii, et need kehtiksid toiduainete suhtes, mille rasvasisaldus on 5 % või alla selle. Seejärel tuleks direktiiv 76/621/EMÜ eraldiseisva õigusaktiga kehtetuks tunnistada.
- (3) Eruukhappe sisalduse piirnormi vajalikkust on rõhutatud toidu teaduskomitee 17. septembril 1993. aastal esitatud arvamuses, milles käsitleti olulisi nõudeid imiku piimasegude ja jätkupiimasegude koostise suhtes ⁽⁴⁾.
- (4) Komisjoni direktiiviga 2006/141/EÜ ⁽⁵⁾ on kehtestatud rangem piirnorm imiku piimasegudes ja jätkupiimasegudes sisalduva eruukhappe jaoks; asjakohane on lisada see piirnorm ka määrusesse (EÜ) nr 1881/2006.
- (5) Määrust (EÜ) nr 1881/2006 tuleks seega vastavalt muuta.
- (6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

⁽¹⁾ EÜT L 37, 13.2.1993, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1881/2006, 19. detsember 2006, millega sätestatakse teatavate saasteainete piirnormid toiduainetes (ELT L 364, 20.12.2006, lk 5).

⁽³⁾ Nõukogu 20. juuli 1976. aasta direktiiv 76/621/EMÜ, millega määratakse toiduõlide ja -rasvade ning õli- või rasvalisandiga toiduainete maksimaalne eruukhappesisaldus (EÜT L 202, 28.7.1976, lk 35).

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/reports/scf_reports_34.pdf

⁽⁵⁾ Komisjoni direktiiv 2006/141/EÜ, 22. detsember 2006, imiku piimasegude ja jätkupiimasegude kohta ning millega muudetakse direktiivi 1999/21/EÜ (ELT L 401, 30.12.2006, lk 1).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1881/2006 lisasse lisatakse 8. jagu: „taimedes leiduvad toksiidid”.

„8. jagu: taimedes leiduvad toksiidid

Toode ⁽¹⁾		Piirnormid (g/kg)
8.1	Eruukhappe	
8.1.1	Taimeõlid ja -rasvad	50 (*)
8.1.2	Toit, millele on lisatud taimeõli- või rasvu, v. a punktis 8.1.3 osutatud toit	50 (*)
8.1.3	Imiku piimasegud ja jätkupiimasegud ⁽⁸⁾	10 (*)

(*) Piirnorm on kehtestatud eruukhappe kohta ning selle sisaldus arvutatakse rasvhapete kogusisaldusena toidu rasvasisalduses.”

Artikkel 2

Jõustumine ja kohaldamine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. juulist 2014.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 24. juuni 2014

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 697/2014,**24. juuni 2014,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 906/2009 seoses selle kohaldamisajaga****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrust (EÜ) nr 246/2009 asutamislepingu artikli 81 lõike 3 kohaldamise kohta liinilaevandusettevõtjate teatavat liiki kokkulepete, otsuste ja kooskõlastatud tegevuste suhtes (konsortsiumid), ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 1,

olles konsulteerinud konkurentsi piiravat tegevust ja turgu valitsevat seisundit käsitleva nõuandekomiteega

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 906/2009 ⁽²⁾ tehakse liinilaevanduskonsortsiumidele aluslepingu artikli 101 lõikes 1 sätestatud keelust grupierand eeldusel, et teatavad tingimused on täidetud. Kõnealune määrus kaotab kehtivuse 25. aprillil 2015 kooskõlas määruse (EÜ) nr 246/2009 artikli 2 lõikega 1 ette nähtud maksimaalse viieaastase kohaldamisajaga. Komisjoni kogemustest grupierandi kohaldamisel nähtub, et grupierand on konsortsiumide puhul jätkuvalt põhjendatud ning et määruse (EÜ) nr 906/2009 reguleerimisala ja sisu väljatöötamisel aluseks olnud tingimused ei ole oluliselt muutunud.
- (2) Määrusega (EÜ) nr 906/2009 lihtsustati ning muudeti oluliselt konsortsiumide suhtes kohaldatavaid eeskirju. Kuna uus õigusraamistik on kehtinud ja seda on kohaldatud ainult lühikest aega, tuleks edasisi muudatusi käesolevas etapis vältida. Sellega hoitakse ära asjaomase sektori ettevõtjatele nõuete täitmisega kaasnevate kulude suurenemine.
- (3) Seetõttu tuleks määruse (EÜ) nr 906/2009 kohaldamist pikendada veel viie aasta võrra,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 906/2009 artiklis 7 asendatakse kuupäev „25. aprill 2015” kuupäevaga „25. aprill 2020”.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*. Seda kohaldatakse alates 25. aprillist 2015.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 24. juuni 2014

Komisjoni nimel
president

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 79, 25.3.2009, lk 1. Alates 1. detsembrist 2009 on EÜ asutamislepingu artiklid 81 ja 82 nimetatud vastavalt ümber ELi toimimise lepingu artikliteks 101 ja 102.

⁽²⁾ Komisjoni määrus (EÜ) nr 906/2009, 28. september 2009, asutamislepingu artikli 81 lõike 3 kohaldamise kohta liinilaevandusettevõtjate teatavat liiki kokkulepete, otsuste ja kooskõlastatud tegevuse suhtes (konsortsiumid) (ELT L 256, 29.9.2009, lk 31).

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 698/2014,**24. juuni 2014,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2076/2002 seoses *Bacillus thuringiensis*'e delta-endotoksiiniga****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 78 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruse (EÜ) nr 2076/2002 ⁽²⁾ I lisas sätestatud loetelusse toimeainetest, mida ei kanta toimeainena nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ ⁽³⁾ I lissasse, kanti *Bacillus thuringiensis*'e delta-endotoksiin. See kanne tehti põhjusel, et kõnealuse toimeaine puhul ei võetud kohustust valmistada täiendavalt ette vajalik toimik.
- (2) Komisjon on jõudnud arusaamisele, et *Bacillus thuringiensis*'e delta-endotoksiini loetlemine määruse (EÜ) nr 2076/2002 I lisas võib tekitada segadust seoses asjaoluga, et komisjoni rakendusmääruses (EL) nr 540/2011 ⁽⁴⁾ on heakskiidetud toimeainena loetletud mitu *Bacillus thuringiensis*'e tüve.
- (3) Seetõttu tuleks määruse (EÜ) nr 2076/2002 I lisa vastavalt muuta.
- (4) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1***Määruse (EÜ) nr 2076/2002 muutmine**

Määruse (EÜ) nr 2076/2002 I lisast jäetakse välja kanne „*Bacillus thuringiensis*'e delta-endotoksiin”.

*Artikkel 2***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 24. juuni 2014

*Komisjoni nimel**president*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 309, 24.11.2009, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni määrus (EÜ) nr 2076/2002, 20. november 2002, nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikes 2 osutatud tähtaja pikendamise kohta ning teatavate toimeainete kõnealuse direktiivi I lissasse kandmata jätmise ja asjaomaseid aineid sisaldavate taimekaitsevahendite lubade tühistamise kohta (EÜT L 319, 23.11.2002, lk 3).

⁽³⁾ Nõukogu direktiiv 91/414/EMÜ, 15. juuli 1991, taimekaitsevahendite turuleviimise kohta (EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1).

⁽⁴⁾ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 540/2011, 25. mai 2011, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1107/2009 seoses heakskiidetud toimeainete loeteluga (ELT L 153, 11.6.2011, lk 1).

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 699/2014,**24. juuni 2014,****üldsusele kaugmüügis ravimeid pakkuva isiku tuvastamiseks kasutatava ühise logo kujunduse ning logo ehtsuse tagamisega seotud tehniliste, elektrooniliste ja krüptograafiliste nõuete kohta****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivi 2001/83/EÜ inimtervishoius kasutatavate ravimite käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 85c lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivi 2001/83/EÜ artikli 85c lõikes 3 on sätestatud, et kehtestatakse ühine logo, mis on kogu liidus äratuntav ja võimaldab kindlaks teha infoühiskonna teenuste vahendusel üldsusele ravimeid kaugmüügis pakkuva isiku asukoha-liikmesriigi.
- (2) Vastavalt direktiivi 2001/83/EÜ artikli 85c lõike 3 punktile a peaks komisjon vastu võtma rakendusakti, et ühtlustada ühise logo toimimine ning sätestada tehnilised, elektroonilised ja krüptograafilised nõuded, mis võimaldavad kindlaks teha ühise logo ehtsuse. Nende nõuetega tuleks tagada kõrge turvalisuse tase ning hoida ära logo väärkasutamine.
- (3) Kooskõlas artikli 85c lõike 1 punkti d alapunktiga iii kontrollitakse ühise logo ehtsust hüperlingi kaudu, mis seob logo sellist isikut käsitleva kandega artikli 85c lõike 4 punktis c osutatud loetelus, kellel on volitus või õigus pakkuda üldsusele infoühiskonna teenuste vahendusel kaugmüügis ravimeid. Kõnealune hüperlink peaks seepärast olema alaline ja turvatud.
- (4) Selleks et vältida logo väärkasutamist, peaks liikmesriigi artikli 85c lõikes 4 osutatud veebisait olema turvatud, ajakohastatud ja asuma usaldusväärses domeenis.
- (5) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas inimtervishoius kasutatavate ravimite alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Direktiivi 2001/83/EÜ artikli 85c lõike 3 punktis b osutatud ühise logo kujundus peab vastama näidisele, mis on sätestatud käesoleva määruse lisas.

Artikkel 2

Artikli 85c lõikes 4 osutatud veebisait on kättesaadav nii, et üldsus saab kergesti kontrollida, et see on kõnealuse eesmärgi jaoks usaldusväärne veebisait.

Artikkel 3

Direktiivi 2001/83/EÜ artikli 85c lõike 1 punkti d alapunktis iii osutatud hüperlink, mis seob sellise isiku veebisaiti, kellel on luba või volitus pakkuda üldsusele infoühiskonna teenuste vahendusel kaugmüügis ravimeid, ning nimetatud direktiivi artikli 85c lõike 4 punktis c osutatud riikliku loetelu veebisaiti, on alaline ja kasutatav ka vastupidises suunas.

⁽¹⁾ EÜTL 311, 28.11.2001, lk 67.

Teabevahetus nende kahe veebisaidi vahel (veebisait, mille valdajal on luba või volitus pakkuda üldsusele infoühiskonna teenuste vahendusel kaugmüügis ravimeid, ja veebisait, millel asub riigi ravimimüüjate loetelu) on asjakohaste vahenditega turvatud.

Artikkel 4

Artikli 3 esimeses lõigus osutatud hüperlingi usaldusväärse toimimise tagamiseks on direktiivi 2001/83/EÜ artikli 85c lõike 4 punktis c sätestatud riiklikku loetelu sisaldav veebisait turvatud ja ajakohastatud ning sellel on näidatud, millal toimus viimane ajakohastamine.

Artikkel 5

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. juulist 2015.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 24. juuni 2014

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

LISA

1. Artiklis 1 osutatud ühise logo näidis on järgmine:



2. Kasutatud värvused: PANTONE 421; neljavärvitükk (CMYK: tsüaansinine, magentapunane, kollane ja must) 13/11/8/26; RGB 204/204/204; PANTONE 7731; neljavärvitükk (CMYK) 79/0/89/22; RGB 0/153/51; PANTONE 376; neljavärvitükk (CMYK) 54/0/100/0; RGB 153/204/51; PANTONE 7480; neljavärvitükk (CMYK) 75/0/71/0.
3. Selle liikmesriigi lipp, kus infoühiskonna teenuste vahendusel üldsusele kaugmüügis ravimeid pakkuv füüsiline või juriidiline isik asub, paigutatakse valge ristküliku sisse ühise logo vasakpoolse osa keskel.
4. Ühise logo teksti keele määrab kindlaks punktis 3 osutatud liikmesriik.
5. Ühise logo laius on vähemalt 90 pikslit.
6. Ühine logo on staatiline.
7. Kui logo kasutatakse värvilisel taustal, mistõttu seda on raske eristada, võib logo ümbritseda joonega, et suurendada selle kontrasti taustavärviga.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 700/2014,**24. juuni 2014,****millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 686/2012 seoses referentliikmesriigiga toimeaine dimetomorfi jaoks****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 19,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 686/2012 ⁽²⁾ jaotatakse liikmesriikide vahel pikendamismenetluse eesmärgil hindamiseks toimeained, määrates igale toimeainele referendi ja kaasreferendi nende toimeainete puhul, mille heakskiitmine aegub 31. detsembril 2018. Taotleja taotlusel ja kokkuleppel asjaomaste liikmesriikidega peetakse vajalikuks muuta referentliikmesriiki dimetomorfi puhul, pidades seejuures kinni vastutuse ja tööülesannete jaotumise võrdsusest liikmesriikide vahel. Dimetomorfi hindamine pikendamismenetluse eesmärgil määratakse nüüdsest Madalmaadele.
- (2) Seepärast tuleks rakendusmäärust (EL) nr 686/2012 vastavalt muuta.
- (3) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Rakendusmääruse (EL) nr 686/2012 lisas asendatakse dimetomorfi käsitlev kanne järgmisega:

„Dimetomorf	NL	DE”
-------------	----	-----

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 24. juuni 2014

*Komisjoni nimel**president*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 309, 24.11.2009, lk 1.⁽²⁾ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 686/2012, 26. juuli 2012, millega jaotatakse liikmesriikide vahel pikendamismenetluse eesmärgil hindamiseks toimeained, mille heakskiitmine aegub hiljemalt 31. detsembril 2018 (ELT L 200, 27.7.2012, lk 5).

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 701/2014,**24. juuni 2014,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvutatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 24. juuni 2014

*Komisjoni nimel**presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor*

Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MK	67,9
	TR	53,9
	ZZ	60,9
0707 00 05	MK	50,7
	TR	85,3
	ZZ	68,0
0709 93 10	TR	109,6
	ZZ	109,6
0805 50 10	AR	91,0
	BO	130,6
	TR	141,7
	ZA	127,2
	ZZ	122,6
0808 10 80	AR	113,5
	BR	90,8
	CL	103,8
	CN	130,3
	NZ	134,1
	US	148,2
	ZA	130,8
	ZZ	121,6
	TR	227,9
0809 10 00	ZZ	227,9
	TR	306,2
0809 29 00	ZZ	306,2
	MK	87,8
0809 30	ZZ	87,8

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

DIREKTIIVID

KOMISJONI DIREKTIIV 2014/82/EL,

24. juuni 2014,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2007/59/EÜ üldiste kutsealaste teadmiste ning meditsiiniliste ja vedurijuhiloaga seotud nõuete osas

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2007. aasta direktiivi 2007/59/EÜ ühenduse raudteesüsteemis vedureid ja ronge juhtivate vedurijuhtide sertifitseerimise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 31,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivi 2007/59/EÜ II lisa on sätestatud, et mõlema silmaga nägemine pole nõutav juhul, kui nägemist on asjakohaselt korrigeeritud ja isikul on piisav kompenseerimiskogemus, ning ainult juhul, kui isik kaotas binokulaarse nägemise pärast tööleasumist. Säte on vastuolus direktiivi 2007/59/EÜ II lisa muude nägemisega seotud nõuetega ja võib takistada ohutuse kõrge taseme säilitamist raudteetranspordis.
- (2) Lisaks on teatavad direktiivi 2007/59/EÜ IV ja VI lisa sätestatud juhiluba ja sertifikaate käsitlevad nõuded ebaselged, mistõttu neid rakendatakse liikmesriigiti erinevalt ja see takistab kokkuvõttes ühtse lubadesüsteemi kehtestamist liidu vedurijuhtidele.
- (3) 7. mail 2012 andis Euroopa Raudteeagentuur Euroopa Komisjonile nõu seoses direktiivi 2007/59/EÜ II, IV ja VI lisa muutmisega. Vastavalt nimetatud direktiivi artiklile 31 konsulteeriti Euroopa sotsiaaldialoogi komitees esindatud ametiasutustega.
- (4) Vedurijuhtidele, kes said või saavad vedurijuhiloa kooskõlas direktiiviga 2007/59/EÜ enne käesoleva direktiivi kohaldamiskuupäeva, tuleks kehtestada üleminekumeetmed.
- (5) Seepärast tuleks direktiivi 2007/59/EÜ vastavalt muuta.
- (6) Käesolevas direktiivis sätestatud meetmed on kooskõlas direktiivi 2007/59/EÜ artikli 32 lõike 1 kohaselt komisjoni abistava komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 2007/59/EÜ muudetakse järgmiselt.

- 1) II lisa muudetakse järgmiselt.

Punktis „1.2. Nägemine” asendatakse seitsmes taane järgmisega:

„— mõlema silmaga nägemine: normaalne;”.

- 2) IV lisa asendatakse käesoleva direktiivi I lisaga.
- 3) VI lisa muudetakse vastavalt käesoleva direktiivi II lisa sätestatule.

⁽¹⁾ ELT L 315, 3.12.2007, lk 51.

Artikkel 2

Vedurijuhid, kes said või saavad vedurijuhiloa kooskõlas direktiiviga 2007/59/EÜ enne käesoleva direktiivi kohaldamiskuupäeva, millele osutatakse käesoleva direktiivi artikli 3 lõikes 1, loetakse selle nõuetele vastavateks.

Artikkel 3

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigusnormid hiljemalt 1. juuliks 2015. Liikmesriigid edastavad kõnealuste normide teksti viivitamata komisjonile.

Nad kohaldavad neid norme alates 1. jaanuarist 2016.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse normidesse või nende normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas vastuvõetud põhiliste siseriiklike õigusnormide teksti.

3. Käesoleva direktiivi ülevõtmise ja rakendamise kohustust ei kohaldata Küprose Vabariigi ja Malta Vabariigi suhtes seni, kuni nende territooriumile ei ole rajatud raudteesüsteemi.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 5

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 24. juuni 2014

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

I LISA

„IV LISA

VEDURIJUHILOAGA SEOTUD ÜLDISED KUTSEALASED TEADMISED JA NÕUDED

Üldkoolituse eesmärk on anda üldisi teadmisi kõigi vedurijuhi ametiga seotud asjakohaste aspektide kohta. Üldkoolitusel keskendutakse üldistele teadmistele ja põhimõtetele, mida rakendatakse sõltumata veeremi tüübist või infrastruktuurist. Koolitust võib korraldada ilma praktiliste ülesanneteta.

Pädevus spetsiifilist liiki veeremi või infrastruktuuriga seotud ohutus- ja kasutuseeskirjade ning -võtete osas ei kuulu üldteadmiste alla. Koolitus spetsiifilist liiki veeremi või infrastruktuuriga seotud pädevuse andmiseks on seotud vedurijuhi sertifikaadiga ning seda täpsustatakse V ja VI lisas.

Üldkoolitus hõlmab punktides 1 kuni 7 nimetatud teemasid. Teemad ei ole loetletud tähtsuse järjekorras.

Loetelus kasutatavad tegusõnad näitavad õppuri saavutatava pädevuse laadi. Nende tähendust selgitatakse järgmises tabelis.

Pädevuse laad	Kirjeldus
tundma, kirjeldama	kirjeldab suhete mõistmiseks vajalike teadmiste (andmed, faktid) omandamist
mõistma, kindlaks tegema	kirjeldab konteksti kindlakstegemist ja meeldejätmist, tööülesannete täitmist ja probleemide lahendamist teatavas raamistikus

1) Vedurijuhi töö, töökeskkond, roll ja ülesanded raudteetranspordis, vedurijuhi tööülesannetega seotud ametialased ja isiklikud nõudmised:

- tunda üldjoontes raudteetranspordis ja -ohutuses kohaldatavaid õigusakte ja eeskirju (vedurijuhtide sertifitseermise, ohtlike kaupade, keskkonnakaitse, tuleohutusega jne seotud nõuded ja menetlused);
- mõista tööga kaasnevaid erinõudeid ning ametialaseid ja isiklike nõudmisi (töötamine põhiliselt ükski, vahetustega töö 24-tunnise tsükli kaupa, isikukaitsevahendid ja ohutus, dokumentide lugemine ja ajakohastamine jne);
- mõista, millised toimeviisid on ohutuse seisukohalt oluliste ülesannete täitmisel sobivad (ravimid, alkohol, narkootikumid ja muud psühhoaktiivsed ained, stress, väsimus jne);
- teha kindlaks viite- ja töödokumendid (nt eeskirjad, marsruudiraamat, vedurijuhi käsiraamat jne);
- teha kindlaks asjaomaste isikute kohustused ja tööülesanded;
- mõista, kui oluline on tööülesannete täitmise ja töömeetodite juures täpsus;
- mõista töötervishoidu ja -ohutust (nt nõuded käitumiseks raudteerööbastel või nende lähedal, käitumisnõuded turvaliselt vedurile minemiseks või sellelt maha tulemiseks, ergonoomia, personali ohutuseeskirjad, isikukaitsevahendid jne);
- tunda käitumisoskusi ja -põhimõtteid (stressiga toimetulek, erakorralised olukorrad jne);
- tunda keskkonnakaitse põhimõtteid (keskkonnasäästlik sõidustiil jne).

2) Raudteetehnoloogiad, sealhulgas tööeeskirjade ohutuspehõimõtted:

- tunda raudteeohutuse pehõimõtteid, norme ja sätteid;
- teha kindlaks asjaomaste isikute kohustused ja tööülesanded.

3) Raudteeinfrastruktuuri üldpehõimõtted:

- tunda süsteemi- ja struktuuripehõimõtteid ning -parameetreid;
- tunda rööbaste, jaamade, sorteerimisjaamade üldomadusi;
- tunda raudtee-ehitisi (sillad, tunnelid, pöörded jne);

- d) tunda tööviise (üherööpmeline, kaheööpmeline raudtee jne);
 - e) tunda märguandevahendeid ja rongijuhtimissüsteeme;
 - f) tunda ohutusseadmeid (teljepuksi ülekuumenemise detektorid, tunnelite suitsuandurid jne);
 - g) tunda energiaseadmeid (kontaktõhuliin, toiterööpad jne).
- 4) Teabeedastuse üldpõhimõtted:
- a) tunda teabeedastuse olulisust, vahendeid ja korda;
 - b) teha kindlaks isikud, kellega juht ühendust võtma peab, nende roll ja ülesanded (infrastruktuuri-ettevõtja personal, teiste rongitöötajate tööülesanded jne);
 - c) teha kindlaks olukorrad/põhjused, mille korral on teabeedastus vajalik;
 - d) mõista teabeedastusviise.
- 5) Rongid, nende koosseis ning vedurite, vagunite, reisivagunite ja muude veeremite tehnilised nõuded:
- a) tunda üldisi veduriliike (elektri-, diisel-, auruvedur jne);
 - b) kirjeldada sõiduki ehitust (kandevankrid, kere, juhikabiin, kaitsesüsteemid jne);
 - c) tunda märgistamissüsteeme ja nende sisu;
 - d) tunda dokumente rongi koosseisu kohta;
 - e) tunda pidurisüsteeme ja arvutada pidurdustõhusust;
 - f) määrata kindlaks rongi kiirus;
 - g) määrata kindlaks maksimaalne koormus ja haakeseadmele mõjuvad jõud;
 - h) tunda rongi juhtimissüsteemi tööpõhimõtet ja eesmärki.
- 6) Üldiselt raudteetööga seotud ohud:
- a) mõista liiklusohutuse põhimõtteid;
 - b) tunda raudteetööga seotud riske ja nende vähendamise vahendeid;
 - c) tunda ohutusalaseid juhtumeid ja mõista, milline on sobiv käitumisviis/reaktsioon;
 - d) tunda inimestega seotud õnnetusjuhtumite korral rakendatavaid toimimisviise (nt evakueerimine).
- 7) Üldteadmised füüsikast:
- a) mõista ratastele mõjuvaid jõudusid;
 - b) teha kindlaks kiirendamist ja pidurdamist mõjutavad tegurid (ilm, pidurdusseadmed, vähenenud haardumine, liivastamine jne);
 - c) mõista elektrienergia põhimõtteid (vooluahelad, pinge mõõtmine jne)."
-

II LISA

VI lisa punkt 8 asendatakse järgmisega:

„8. KEELETESTID

Vedurijuhid, kes peavad infrastruktuuri-ettevõtjaga oluliste ohutusküsimuste teemal suhtlema, peavad oskama asjaomase infrastruktuuri-ettevõtja poolt kindlaksmääratud keelt. Nende keeleoskus peab võimaldama neil aktiivselt ja tõhusalt suhelda igapäevastes, rasketes ja hädaolukordades.

Vedurijuhid peavad oskama kasutada käitamise ja liikluskorralduse KTKdes määratletud sõnumi- ja sidemeetodit. Nad peavad suutma keelt mõista (kuulates ja lugedes) ja suhelda (suuliselt ja kirjalikult) tasemel B1 vastavalt Euroopa Nõukogu loodud Euroopa keeleõppe raamdokumendile ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ „Euroopa keeleõppe raamdokument: õppimine, õpetamine ja hindamine”, 2001 (Cambridge University Press, ISBN 0-521-00531-0 — ingliskeelne versioon). Saadaval ka Cedefopi veebisaidil: <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>”

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS,

23. juuni 2014,

millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel EMP ühiskomitees võetav seisukoht seoses EMP lepingu protokoll nr 31 (koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust) muutmisega

(2014/390/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikleid 173 ja 195 koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse nõukogu 28. novembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 2894/94 Euroopa Majanduspiirkonna lepingu rakendamise korra kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 1 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Majanduspiirkonna lepingu („EMP leping“) protokoll nr 31 sisaldab sätteid ja korda koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust.
- (2) On asjakohane laiendada EMP lepingu osaliste koostööd nii, et see hõlmaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 1287/2013 ⁽²⁾.
- (3) Selleks et kõnealune laiendatud koostöö saaks alata 1. jaanuarist 2014, tuleks EMP lepingu protokoll nr 31 vastavalt muuta.
- (4) Liidu võetav seisukoht EMP ühiskomitees peaks põhinema lisatud otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel EMP ühiskomitees seoses EMP lepingu protokoll nr 31 (koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust) muutmise ettepanekuga, põhineb käesolevale otsusele lisatud EMP ühiskomitee otsuse eelnõul.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Luxembourg, 23. juuni 2014

Nõukogu nimel

eesistuja

C. ASHTON

⁽¹⁾ EÜT L 305, 30.11.1994, lk 6.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1287/2013, millega kehtestatakse ettevõtete konkurentsivõime ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate programm (COSME) (2014–2020) ning millega tunnistatakse kehtetuks otsus nr 1639/2006/EÜ (ELT L 347, 20.12.2013, lk 33).

EELNÕU

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS nr .../2014,

...

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut („EMP leping”), eriti selle artikleid 86 ja 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) On asjakohane laiendada EMP lepingu lepinguosaliste koostööd nii, et see hõlmaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1287/2013, millega kehtestatakse ettevõtete konkurentsivõime ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate programm (COSME) (2014–2020) ning millega tunnistatakse kehtetuks otsus nr 1639/2006/EÜ ⁽¹⁾.
- (2) Selleks et kõnealune laiendatud koostöö saaks alata 1. jaanuarist 2014, tuleks EMP lepingu protokoll nr 31 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu protokoll nr 31 artikli 7 lõikesse 5 lisatakse järgmine tekst:

„— **32013 R 1287**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1287/2013, millega kehtestatakse ettevõtete konkurentsivõime ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate programm (COSME) (2014–2020) ning millega tunnistatakse kehtetuks otsus nr 1639/2006/EÜ (ELT L 347, 20.12.2013, lk 33).
Liechtenstein ja Norra ei osale kõnealuses programmis ega selle rahastamises.”

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast seda, kui on esitatud viimane EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohane teade (*).

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2014.

*Artikkel 3*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel,

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja
EMP ühiskomitee
sekretärid

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 33.

(*) [Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.] [Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.]

KOMISJONI OTSUS,**23. juuni 2014,****millega kehtestatakse madratsitele ELi ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid***(teatavaks tehtud numbri C(2014) 4083 all)***(EMPs kohaldatav tekst)****(2014/391/EL)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 66/2010 ELi ökomärgise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 lõiget 2,

olles konsulteerinud Euroopa Liidu ökomärgise komisjoniga

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 66/2010 kohaselt võib ELi ökomärgise anda toodetele, mille mõju keskkonnale kogu olelusringi jooksul on väike.
- (2) Määruses (EÜ) nr 66/2010 on sätestatud, et ELi ökomärgise andmise kriteeriumid kehtestatakse tooterühmade kaupa.
- (3) Komisjoni otsusega 2009/598/EÜ ⁽²⁾ on kehtestatud madratsite ökoloogilised kriteeriumid ning asjaomased hindamis- ja kontrollinõuded, mis kehtivad kuni 30. juunini 2014.
- (4) Selleks et paremini kajastada selle tooterühma turu olukorda ja võtta arvesse uuendusi viimastel aastatel, on asjakohane muuta tooterühma koosseisu ja vaadata läbi ökoloogilised kriteeriumid.
- (5) Muudetud kriteeriumid ning nendele vastavad hindamis- ja kontrollimisnõuded peaksid kehtima neli aastat alates käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäevast, võttes arvesse käesoleva tooterühma uuendamistsükli. Kõnealuste kriteeriumidega kavandatakse kestlikumalt kasutada toodetud materjale (arvestades olelusringi analüüsivat käsitlust), piirata ohtlike ühendite kasutamist, vähendada ohtlikke jääke ja madratsitest tekkivat ruumisisesest õhu saastet ning edendada vastupidavaid ja kvaliteetseid tooteid, mida on kerge parandada ja lahti võtta.
- (6) Otsus 2009/598/EÜ tuleks seepärast asendada käesoleva otsusega.
- (7) Tuleks ette näha üleminekuaeg nende tootjate jaoks, kelle toodetud madratsitele on antud ELi ökomärgis vastavalt otsuses 2009/598/EÜ sätestatud kriteeriumidele, et neil oleks piisavalt aega viia oma tooted vastavusse muudetud kriteeriumide ja nõuetega.
- (8) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on vastavuses määruse (EÜ) nr 66/2010 artikli 16 kohaselt asutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Madratsite tooterühma kuuluvad tooted, mis koosnevad täidismaterjaliga täidetud riidekattest ning mida saab paigutada olemasolevale voodi tugitarindile või mis on ette nähtud vabalt paigutamiseks ja kasutamiseks magamis- või puhkamisalusena siseruumis.

⁽¹⁾ ELT L 27, 30.1.2010, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni otsus 2009/598/EÜ, 9. juuli 2009, millega kehtestatakse madratsite ühenduse ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid (ELT L 203, 5.8.2009, lk 65).

2. Sellesse tooterühma ei kuulu puust ja pehmendusega voodi tugitarindid, täispuhutavad madratsid, vesimadratsid ega nõukogu direktiivi 93/42/EMÜ⁽¹⁾ kohaselt klassifitseeritud madratsid.

Artikkel 2

Käesolevas otsuses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- 1) „võrevoodi madrats” — madrats, mis on lühem kui 1 400 mm;
- 2) „kõrvaldatav aine” — aine, mille lahustunud orgaaniliste süsinikuühendite lagunemisaste 28-päevases katses on 80 %, kui katse tehakse ühel järgmistest katsemeetoditest: OECD 303 A/B, ISO 11733;
- 3) „potentsiaalselt biolagunev aine” — aine, mille lahustunud orgaaniliste ühendite lagunemisaste 28-päevases katses on 70 % või mille hapnikuvajadus või süsihappegaasitoodang 28-päevases katses on 60 % teoreetiliselt suurimast võimalikust, kui katse tehakse ühel järgmistest katsemeetoditest: ISO 14593, OECD 302 A, ISO 9887, OECD 302 B, ISO 9888, OECD 302 C;
- 4) „kergesti biolagunev aine” — aine, mille lahustunud orgaaniliste ühendite lagunemisaste 28-päevases katses on 70 % või mille hapnikuvajadus või süsihappegaasitoodang 28-päevases katses on 60 % teoreetiliselt suurimast võimalikust, kui katse tehakse ühel järgmistest katsemeetoditest: OECD 301 A, ISO 7827, OECD 301 B, ISO 9439, OECD 301 C, OECD 301 D, ISO 10708, OECD 301 E, OECD 301 F, ISO 9408;
- 5) „pooleldi lenduv orgaaniline ühend” (*semi-volatile organic compound* — SVOC) — orgaaniline ühend ligikaudse keemistäpiga üle 287 °C, mis elueerub gaaskromatograafi kolonnist *n*-heksadekaani (välja arvatud) ja *n*-dokosaani (kaasa arvatud) vahemikus, kui mõõtmisi tehakse kapillaarkolonniga, mis on kaetud fenüülpolüsiloksaani (5 %) ja metüülpolüsiloksaaniga (95 %);
- 6) „väga lenduv orgaaniline ühend” (*very volatile organic compound* — VVOC) — orgaaniline ühend ligikaudse keemistäpiga alla 68 °C, mis elueerub gaaskromatograafi kolonnist enne *n*-heksaani, kui mõõtmisi tehakse kapillaarkolonniga, mis on kaetud fenüülpolüsiloksaani (5 %) ja metüülpolüsiloksaaniga (95 %);
- 7) „lenduv orgaaniline ühend” (*volatile organic compound* — VOC) — orgaaniline ühend ligikaudse keemistäpiga vahemikus 68 °C — 287 °C, mis elueerub gaaskromatograafi kolonnist *n*-heksaani ja *n*-heksadekaani (need ained kaasa arvatud) vahemikus, kui mõõtmisi tehakse kapillaarkolonniga, mis on kaetud fenüülpolüsiloksaani (5 %) ja metüülpolüsiloksaaniga (95 %).

Artikkel 3

Et tootele saaks anda ELi ökomärgise määruse (EÜ) nr 66/2010 alusel, peab toode kuuluma käesoleva otsuse artiklis 1 määratletud madratsite tooterühma ning vastama lisas sätestatud kriteeriumidele ja asjaomastele hindamis- ja kontrollimisnõuetele.

Artikkel 4

Madratsite tooterühma kriteeriumid ning asjaomased hindamis- ja kontrollimisnõuded kehtivad neli aastat käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäevast.

Artikkel 5

Madratsite tooterühmale antakse halduseesmärgil koodnumber „014”.

Artikkel 6

Otsus 2009/598/EÜ tunnistatakse kehtetuks.

⁽¹⁾ Nõukogu direktiiv 93/42/EMÜ, 14. juuni 1993, meditsiiniseadmete kohta (EÜT L 169, 12.7.1993, lk 1).

Artikkel 7

1. Erandina artiklist 6 hinnatakse otsuses 2009/598/EÜ sätestatud tingimuste järgi neid madratsite tooterühma kuuluvatele toodetele ELi ökomärgise andmise taotlusi, mis on esitatud enne käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäeva.

2. Sellised madratsite tooterühma kuuluvatele toodetele ELi ökomärgise andmise taotlused, mis on esitatud kahe kuu jooksul alates käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäevast, võivad olla koostatud kas otsuses 2009/598/EÜ või käesolevas otsuses sätestatud kriteeriumide alusel.

Taotlusi hinnatakse vastavalt nende koostamise aluseks olnud kriteeriumidele.

3. ELi ökomärgise lubasid, mis on välja antud otsuse 2009/598/EÜ kriteeriumide alusel, võib kasutada 12 kuud pärast käesoleva otsuse vastuvõtmist.

Artikkel 8

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 23. juuni 2014

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Janez POTOČNIK

LISA

RAAMTINGIMUSED**Hindamis- ja kontrollimisnõuded**

Iga kriteeriumi juures on esitatud konkreetsed hindamis- ja kontrollimisnõuded.

Kui taotlejalt nõutakse kõnealustele kriteeriumidele vastavuse tõendamiseks kinnituste, dokumentide, analüüsi- ja katseprotokollide või muude tõendite esitamist, võivad tõendusmaterjalid pärineda vastavalt vajadusele taotlejalt ja/või tema tarnija(te)lt ja/või nende tarnijatelt jne.

Pädevad asutused tunnustavad eelistatavalt katseid, mis on akrediteeritud vastavalt normile ISO 17025, ja kontrollimisi, mida on teinud asutused, mis on akrediteeritud vastavalt standardile EN 45011 või samaväärsele rahvusvahelisele standardile.

Vajaduse korral võib kasutada ka muid katsemeetodeid peale nende, mis on esitatud iga kriteeriumi jaoks, kui taotlust hindav pädev asutus on nende samaväärsust kinnitanud.

Vajaduse korral võivad pädevad asutused nõuda lisadokumente ja teha sõltumatut kontrolli.

Eeltingimusena peab toode vastama kõigile õiguslikele nõuetele, mida esitatakse selles riigis (nendes riikides), kus toode kavatakse turule lasta. Taotleja peab kinnitama toote vastavust sellele tingimusele.

EUROOPA LIIDU ÖKOMÄRGISE KRITEERIUMID

Madratsitele ELi ökomärgise andmise kriteeriumid

1. Vahtlateks
2. Vahtpolüuretaan
3. Traat ja vedrud
4. Kookoskiud
5. Tekstiilmaterjal (madratsikatte ja tädisena kasutatav riie ja kiud)
6. Liimid ja liimained
7. Leegiaeglustid
8. Biotsiidid
9. Plastifikaatorid
10. Ained ja segud, mis on keelatud või mida võib kasutada piiratud
11. Teatavate lenduvate orgaaniliste ühendite (SVOC, VOC, VVOC) eraldumine madratsist
12. Tehnilised näitajad
13. Materjalide lahtivõtmist ja taaskasutamist arvestav kavandamine
14. ELi ökomärgisel esitatav teave
15. Tarbijatele esitatav täiendav teave

Ökomärgise kriteeriumid vastavad kõige keskkonnasõbralikumatele toodetele madratsiturul.

Kuigi tootmine on seotud kemikaalide kasutamisega ja saasteainete eraldumisega, on ohtlike ainete kasutamine igal võimalikul juhul ära jäetud või on piiratud hädavajalikuga, et tagada toote toimivus ning ühtlasi järgida rangeid madratsite kvaliteedi ja ohutuse nõudeid. Sellepärast on kehtestatud teatavate erandite tegemise tingimused teatavate ainete ja ainerühmade kasutamiseks eritingimustes, et mitte keskkonda koormata teistes olulusringi järkudes ja seoses keskkonnamõjuga, piirates kasutamist vaid hädavajalikele juhtudele, kui teisi lahendusi ei ole turul saadaval.

1. kriteerium: vahtlateks

Märkus. Allpool esitatud nõuetele vastavus on vajalik ainult juhul, kui vahtlateksit on üle 5 % madratsi massist.

1.1. Piiratud kasutusega ained

Allpool loetletud ainete sisaldus vahtlateksis ei tohi ületada järgmisi väärtusi.

Ainerühm	Aine	Piirnorm (miljondikes)	Hindamise ja kontrollimise tingimused
Klorofenoolid	Mono- ja diklooritud fenoolid (soolad ja estrid)	1	A
	Muud klorofenoolid	0,1	A
Raskmetallid	Arseen (As)	0,5	B
	Kaadmium (Cd)	0,1	B
	Koobalt (Co)	0,5	B
	Summaarne kroom (Cr)	1	B
	Vask (Cu)	2	B
	Elavhõbe (Hg)	0,02	B
	Nikkel (Ni)	1	B
	Plii (Pb)	0,5	B
	Antimon (Sb)	0,5	B
Pestitsiidid (*)	Aldriin	0,04	C
	o,p-DDE	0,04	C
	p,p-DDE	0,04	C
	o,p-DDD	0,04	C
	p,p-DDD	0,04	C
	o,p-DDT	0,04	C
	p,p-DDT	0,04	C
	Diasinoon	0,04	C
	Dikloorfentioon	0,04	C
	Dikloorfoss	0,04	C
	Dieldriin	0,04	C

Ainerühm	Aine	Piirnorm (miljondikes)	Hindamise ja kontrollimise tingimused
	Endriin	0,04	C
	Heptakloor	0,04	C
	Heptakloorepoksiid	0,04	C
	Heksaklorobenseen	0,04	C
	Heksaklorotsükloheksaan	0,04	C
	α -heksaklorotsükloheksaan	0,04	C
	β -heksaklorotsükloheksaan	0,04	C
	γ -heksaklorotsükloheksaan (lindaan)	0,04	C
	δ -heksaklorotsükloheksaan	0,04	C
	Malatioon	0,04	C
	Metoksikloor	0,04	C
	Mireks	0,04	C
	Etüülparatioon	0,04	C
	Metüülparatioon	0,04	C
Muud piiratud kasu- tusega ained	Butadieen	1	D

(*) Ainult selliste vahtlateksite puhul, mis sisaldavad vähemalt 20 massiprotsenti looduslikku lateksit.

Hindamine ja kontrollimine:

- Klorofenoolide kohta peab taotleja esitama aruande allpool kirjeldatud katse tulemustega. 5 g proovimaterjali jahvatatakse ning sellest eraldatakse klorofenoolid fenoolide (PCP), naatriumsoolade (SPP) või estritena. Eraldatud aineid uuritakse gaaskromatograafia. Aineid määratakse mass-spektromeetri või elektronhaardedetektoriga.
- Raskmetallide kohta peab taotleja esitama aruande allpool kirjeldatud katse tulemustega. Jahvatatud proovimaterjal elueeritakse DIN 38414-S4 järgi või vahekorras 1:10. Saadud filtraat filtreeritakse 0,45-mikronise silmaga membraaniga filtriga (vajaduse korral rõhu all). Saadud lahuses uuritakse raskmetallide sisaldust induktiivsidestusega plasma aatomiemissioonspektromeetriga või aatomabsorptsioonspektromeetriga, kasutades hüdriidiga või külmaurpihustamist.
- Pestitsiidide kohta peab taotleja esitama aruande allpool kirjeldatud katse tulemustega. 2 g proov ekstraheeritakse ultrahelivannis heksaani ja diklorometaani segus vahekorraga 85:15. Ekstrakt puhastatakse atsetonitriiliga loksutamise teel või kromatograafia, kasutades adsorbendina florisili (magneesiumsilikaat). Ained määratakse ja nende sisaldus tehakse kindlaks gaaskromatograafia, kasutades elektronhaardedetektorit või massispektroskoopiat. Pestitsiidide katse tuleb teha juhul, kui vahtlateks sisaldab vähemalt 20 % looduslikku lateksit.

D. Butadieeni kohta peab taotleja esitama aruande allpool kirjeldatud katse tulemustega. Pärast vahtlateksi jahvatamist ja kaalumist võetakse proov nn ülaosast (*headspace sampling*). Butadieenisaldus määratakse gaaskromatograafia, kasutades leekionisatsiooni.

1.2. Teatavate lenduvate orgaaniliste ühendite (SVOC, VOC, VVOC) heide

Eespool nimetatud ainete mahusisaldus, mis on määratud nn katsekambri meetodil, ei tohi 24 tunni möödudes ületada järgmisi piirnorme.

Aine	Piirnorm (mg/m ³)
1,1,1-trikloroetaan	0,2
4-fenüülsüklohekseen	0,02
Süsinikdisulfiid	0,02
Formaldehüüd	0,005
Nitrosamiin (*)	0,0005
Stüreen	0,01
Tetrakloroetüleen	0,15
Tolueen	0,1
Trikloretüleen	0,05
Vinüülkloriid	0,0001
Vinüülsüklohekseen	0,002
Aromaatsed süsivesinikud (kokku)	0,3
Lenduvad orgaanilised ühendid (kokku)	0,5

(*) N-nitrosodimetüülamiin (NDMA), N-nitrosodietüülamiin (NDEA), N-nitrosometüületüülamiin (NMEA), N-nitrosodi-i-propüülamiin (NDIPA), N-nitrosodi-n-propüülamiin (NDPA), N-nitrosodi-n-butüülamiin (NDBA), N-nitrosopürrolidinoon (NPYR), N-nitrosopiperidiin (NPIP), N-nitrosomorfoliin (NMOR).

Hindamine ja kontrollimine: taotleja peab esitama aruande allpool kirjeldatud katse tulemustega. Katsekambri analüüs tuleb teha standardi ISO 16000-9 järgi. Sisemähitud proovi hoitakse toatemperatuuril vähemalt 24 tundi. Seejärel proov võetakse välja ja pannakse kohe katsekambrisse. Proov tuleb panna hoidjale, et õhk pääseks igast küljest proovile ligi. Kliimatingimused tuleb seadistada vastavalt standardile ISO 16000-9. Katsetulemuste võrdlemiseks peab pinna eriventilatsioon ($q = n/l$) olema 1. Ventilatsioonikiirus peab olema 0,5–1. Õhuproovid tuleb võtta 24 ± 1 tundi pärast seda, kui kambris on hoitud tund aega vastavalt kas DNPH kassette, et teha formaldehüüdi ja teiste aldehüüdide analüüs, või Tenax TA kassette, et määrata teisi lenduvaid orgaanilisi ühendeid. Teiste ühendite analüüsimiseks võib proovi võtta hiljem, kuid enne 30 tunni möödumist.

Formaldehüüdi ja teiste aldehüüdide analüüsid tuleb teha standardi ISO 16000-3 järgi. Lenduvate orgaaniliste ühendite analüüs tuleb teha standardi ISO 16000-6 järgi, kui ei ole teisiti sätestatud.

Standardi CEN/TS 16516 järgi tehtud katsed loetakse samaväärseks sarja ISO 16000 standardite järgi tehtud katsetega.

Nitrosamiinide analüüs tuleb teha gaaskromatograafia koos soojusenergia analüsaatoriga (GC-TEA) meetodi BGI 505–23 (varem: ZH 1/120.23) kohaselt või samaväärsel meetodil.

1.3. Värvid

Kui kasutatakse värve, peavad need vastama 5. kriteeriumi punktile 5.

Hindamine ja kontrollimine: taotleja peab esitama kas vahtlateksitootja kinnituse, et värve ei kasutata, või kui kasutatakse, kinnituse, et kriteerium on täidetud, ja lisama sellekohased dokumendid.

2. kriteerium: vahtpolüüretaan

Märkus. Allpool esitatud nõuetele vastavus on vajalik ainult juhul, kui polüüretaanvahtu on üle 5 % madratsi massist.

2.1. Piiratud kasutusega ained

Allpool loetletud ainete sisaldus polüüretaanvahus ei tohi ületada järgmisi väärtusi.

Ainerühm	Aine (lühend, CASi number, elemendi tähis)	Piirnorm	Hindamis- ja kontrollitingimused
Biotiidid	8. kriteeriumi punkti 1 kohaselt piiratud kasutusega ained	Ei ole tahtlikult lisatud	A
Raskmetallid	Arseen (As)	0,2 miljondikku	B
	Kaadmium (Cd)	0,1 miljondikku	B
	Koobalt (Co)	0,5 miljondikku	B
	Summaarne kroom (Cr):	1,0 miljondikku	B
	Kroom VI (Cr VI)	0,01 miljondikku	B
	Vask (Cu)	2,0 miljondikku	B
	Elavhõbe (Hg)	0,02 miljondikku	B
	Nikkel (Ni)	1,0 miljondikku	B
	Plii (Pb)	0,2 miljondikku	B
	Antimon (Sb)	0,5 miljondikku	B
	Seleen (Se)	0,5 miljondikku	B

Ainerühm	Aine (lühend, CASi number, elemendi tähis)	Piirnorm	Hindamis- ja kontrollitingimused
Plastifikaatorid	Di-iso-nonüülfalaat (DINP, 28553-12-0)	0,01 % (massi järgi, summaarselt)	C
	Di-n-oktüülfalaat (DNOP, 117-84-0)		
	Di-(2-etüülheksüül)-falaat (DEHP, 117-81-7)		
	Di-iso-detsüülfalaat (DIDP, 26761-40-0)		
	Butüülbensüülfalaat (BBP, 85-68-7)		
	Dibutüülfalaat (DBP, 84-74-2)		
	Ftalaadid	Ei ole tahtlikult lisatud	A
TDA ja MDA	2,4-tolueendiamiin (2,4-TDA, 95-80-7)	5,0 miljondikku	D
	4,4'-diaminodifenüülmetaan	5,0 miljondikku	D
	(4,4'-MDA, 101-77-9)		
Tinaorgaanilised ühendid	Tributüültin (TBT)	50 miljardikku	E
	Dibutüültin (DBT)	100 miljardikku	E
	Monobutüültin (MBT)	100 miljardikku	E
	Tetrabutüültin (TeBT)	—	—
	Monooktüültin (MOT)	—	—
	Dioktüültin (DOT)	—	—
	Tritsükloheksüültin (TcyT)	—	—
	Trifenüültin (TPhT)	—	—
	Kokku	500 miljardikku	E
Muud piiratud kasutusega ained	Klooritud või broomitud dioksiinid ja furaanid	Ei ole tahtlikult lisatud	A
	Klooritud süsivesinikud (1,1,2,2-tetrakloroetaan, pentakloroetaan, 1,1,2-trikloroetaan, 1,1-dikloroetüleen)	Ei ole tahtlikult lisatud	A

Ainerühm	Aine (lühend, CASi number, elemendi tähis)	Piirnorm	Hindamis- ja kontrollitingimused
	Klooritud fenoolid (PCP, TeCP, 87-86-5)	Ei ole tahtlikult lisatud	A
	Heksaklorotsükloheksaan (58-89-9)	Ei ole tahtlikult lisatud	A
	Monometüüldibromo-difenüülmetaan (99688-47-8)	Ei ole tahtlikult lisatud	A
	Monometüüldikloro-difenüülmetaan (81161-70-8)	Ei ole tahtlikult lisatud	A
	Nitritid	Ei ole tahtlikult lisatud	A
	Polübroomitud bifenüülid (PBB, 59536-65-1)	Ei ole tahtlikult lisatud	A
	Pentabromodifenüüleeter (PeBDE, 32534-81-9)	Ei ole tahtlikult lisatud	A
	Oktabromodifenüüleeter (OBDE, 32536-52-0)	Ei ole tahtlikult lisatud	A
	Polüklooritud bifenüülid (PCB, 1336-36-3)	Ei ole tahtlikult lisatud	A
	Polüklooritud terfenüülid (PCT, 61788-33-8)	Ei ole tahtlikult lisatud	A
	Tris-(2,3-dibromopropüül)fosfaat (TRIS, 126-72-7)	Ei ole tahtlikult lisatud	A
	Trimetüülfosfaat (512-56-1)	Ei ole tahtlikult lisatud	A
	Tris-(asiridinüül)fosfinoksiid (TEPA, 545-55-1)	Ei ole tahtlikult lisatud	A
	Tris(2-kloroetüül)fosfaat (TCEP, 115-96-8)	Ei ole tahtlikult lisatud	A
	Dimetüülmetüülfosfonaat (DMMP, 756-79-6)	Ei ole tahtlikult lisatud	A

Hindamine ja kontrollimine.

- Biotsiidide, ftalaatide ja muude kehtivate piirangutega ainete kohta tuleb esitada taotleja ja vahu valmistajate kinnitus selle kohta, et loetelus esitatud aineid ei ole tahtlikult vahu koostisesse lisatud.
- Raskmetallide kohta peab taotleja esitama aruande allpool kirjeldatud katse tulemustega. Jahvatatud proovimaterjal elueeritakse DIN 38414-S4 järgi või vahekorras 1:10. Saadud filtraat filtreeritakse 0,45-mikronise silmaga membraaniga filtriga (vajaduse korral rõhu all). Saadud lahuses uuritakse raskmetallide sisaldust induktiivsistestusega plasma aatomemissioonspektromeetriga (ICP-AES või ICP-OES) või aatomabsorptsioonspektromeetriga, kasutades hüdroiidiga või külmaurpihustamist.
- Plastifikaatorite kogusisalduse kohta peab taotleja esitama aruande allpool kirjeldatud katse tulemustega. Proov peab olema kuuest osaproovist koondproov; osaproovid tuleb võtta iga külje välispinna alt (kuid mitte sügavamalt kui 2 cm pinnast). Ekstraheerimiseks diklorometaaniga kasutatakse heakskiidetud meetodit ja analüüs tehakse gaas-kromatograafia-mass-spektromeetria (GC/MS) või kõrgsurvevedelikkromatograafia (HPLC/UV) abil.

- D. TDA ja MDA kohta peab taotleja esitama aruande allpool kirjeldatud katse tulemustega. Proov peab olema kuuest osaproovist koondproov; osaproovid tuleb võtta iga külje välispinna alt (kuid mitte sügavamalt kui 2 cm pinnast). Ekstraheerimine tehakse äädika 1 % vesilahusega. Sama vahuprooviga tehakse neli kordusekstraheerimist, milleks kasutatakse ülejäänud proovi, iga kord massi ja mahu vahekorras 1:5. Ekstraktid valatakse kokku, täidetakse kuni teatava mahuni, seejärel filtreeritakse ja tehakse analüüs kõrgsurvevedelikkromatograafia (HPLC-UV või HPLC-MS). Kui HPLC-UV kasutamisel võib olla tegemist segava mõjuga, tuleb teha kordusanalüüs kõrgsurvevedelikkromatograafia-mass-spektromeetria (HPLC-MS) abil.
- E. Tinaorgaaniliste ühendite kohta peab taotleja esitama aruande allpool kirjeldatud katse tulemustega. Proov peab olema kuuest osaproovist koondproov; osaproovid tuleb võtta igalt proovi küljelt välispinna alt (kuid mitte sügavamalt kui 2 cm pinnast). Ekstraheeritakse tund aega toatemperatuuril ultrahelivannis. Ekstrahendina kasutatakse järgmist segu: 1 750 ml metanooli + 300 ml äädikhapet + 250 ml puhverlahust (pH 4,5). Puhverlahus koosneb 164 g naatriumatsetaadist 1 200 ml vee ja 165 ml äädikhappe segus, millele lisatakse vett kuni mahuni 2 000 ml. Pärast ekstraheerimist valmistatakse alküültinaühendite derivaadid, milleks lisatakse naatriumtetraetüülboraadi lahust tetra-hüdrofuraanis (THF). Derivaat ekstraheeritakse välja n-heksaaniga ja proovi ekstraheeritakse veel üks kord. Mõlemad heksaani ekstraktid valatakse kokku ja segust määratakse tinaorgaanilised ühendid gaaskromatograafia, kasutades mass-selektiivset detektorit selektiivsete ionide jälgimise režiimis.

2.2. Teatavate lenduvate orgaaniliste ühendite (SVOC, VOC, VVOC) heide

Eespool nimetatud ainete mahusisaldus, määratud nn katsekambri (*test chamber*) meetodil, ei tohi 72 tunni möödudes ületada järgmisi piirnorme.

Aine (CASI number)	Piirnorm (mg/m ³)
Formaldehüüd (50-00-0)	0,005
Tolueen (108-88-3)	0,1
Stüreen (100-42-5)	0,005
Iga leitud ühend, mis Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1272/2008 ⁽¹⁾ kohaselt klassifitseeritakse kategooriasse C1A või C1B	0,005
Kõikide selliste leitud ainete summa, mis määruse (EÜ) nr 1272/2008 kohaselt klassifitseeritakse kategooriasse C1A või C1B	0,04
Aromaatsed süsivesinikud	0,5
Lenduvad orgaanilised ühendid (kokku)	0,5

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1272/2008, 16. detsember 2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist ning millega muudetakse direktiive 67/548/EMÜ ja 1999/45/EÜ ja tunnistatakse need kehtetuks ning muudetakse määrust (EÜ) nr 1907/2006 (ELT L 353, 31.12.2008, lk 1).

Hindamine ja kontrollimine: taotleja peab esitama aruande allpool kirjeldatud katse tulemustega. Vahuproov pannakse heite määramise katsekambri põhja ja hoitakse kambri kolm päeva standardite ISO 16000-9 ja ISO 16000-11 kohaselt järgmistel tingimustel: temperatuur 23 °C, suhteline niiskus 50 %, õhuvahetus 0,5 korda tunnis ja koormustegur L (kogu proovi kokkupuutepinna ja kambri ruumala suhe) 0,4 m²/m³ (servad ja tagakülj vabalt ligipääsetavad). Proov võetakse 72 ± 2 tundi pärast kambri koormamist tunni aja jooksul kas Tenax TAga lenduvate orgaaniliste ühendite määramiseks või DNPH kassettidega formaldehüüdi määramiseks. Lenduvaid orgaanilisi ühendeid, mida püütakse sorbendiga Tenax TA täidetud katsutitesse, analüüsitakse termo-desorptsioon-GC-MS-i meetodil standardi ISO 16000-6 kohaselt. Tulemused on poolkvantitatiivsed ja väljendatakse tolueenina. Registreeritakse kõik üksikud koostisained, mille sisaldus on vähemalt 1 µg/m³. Lenduvate orgaaniliste ühendite kogusisaldus on kõikide selliste koostisainete summa, mille sisaldus on vähemalt 1 µg/m³ ja mis elueeruvad retentsioonaja vahemikus n-heksaanist (C6) kuni

n-heksadekaanini (C16), mõlemad kaasa arvatud. Kõikide määruse (EÜ) nr 1272/2008 järgi kategooriatesse C1A või C1B kuuluvate ühendite summa on kõigi selliste ainete summa, mille sisaldus on vähemalt 1 µg/m³. Kui katse tulemused ületavad standardiga ettenähtud piirnorme, tuleb sisaldused määrata ühendite kaupa. Formaldehüüdi määramiseks võib koguda prooviõhu DNPH kassetti ja seejärel teha analüüs HPLC/UV meetodil standardi ISO 16000-3 kohaselt.

Standardi CEN/TS 16516 järgi tehtud katsed loetakse samaväärseks sarja ISO 16000 standardite järgi tehtud katsetega.

Märkus.

- Kambri ruumala peab olema kas 0,5 või 1 m³.
- Katsekambris ruumalaga 0,5 m³ peab olema üks proov (25 cm × 20 cm × 15 cm) vertikaalselt püsti küljel mõõduga 20 cm × 15 cm.
- Katsekambris ruumalaga 1 m³ peab olema kaks proovi (25 cm × 20 cm × 15 cm) vertikaalselt püsti küljel mõõduga 20 cm × 15 cm ja need kaks proovi peavad olema katsekambris teineteisest 15 cm kaugusel.

2.3. Värvid

Kui kasutatakse värve, peavad need vastama 5. kriteeriumi punktile 5.

Hindamine ja kontrollimine: taotleja peab esitama kas vahtlateksitootja kinnituse, et värve ei kasutata, või kui värve kasutatakse, siis kinnituse, et kriteerium on täidetud, ja lisama sellekohased dokumendid.

2.4. Isotsüanaatide summaarse kloorisisalduse määramine

Kui poliüuretaanvahu tootmisel kasutatakse tolueendiisotsüanaadi isomeeride segu, tuleb jälgida, et kloorisisaldus nendes isotsüanaatides ei oleks suurem kui 0,07 massiprotsenti.

Hindamine ja kontroll: taotleja peab esitama kinnituse, et vahutootja ei kasuta selliseid aineid, või ASTM D4661-93 kohaselt või samaväärsetel tingimustel tehtud katsete tulemused.

2.5. Vahustavad ained

Halogeenorgaanilisi ühendeid ei tohi kasutada vahustava aine ega vahustava abiainena.

Hindamine ja kontrollimine: taotleja peab esitama vahutootja kinnituse, et selliseid aineid ei kasutata.

3. kriteerium: traat ja vedrud

Märkus. Allpool esitatud nõuetele vastavus on nõutav ainult juhul, kui traate ja vedrusid on üle 5 % madratsi massist.

3.1. Rasvatustamine

Traadi ja/või vedrude puhastamisel ja/või rasvatustamisel orgaaniliste lahustitega tuleb kasutada suletud puhastus- või rasvatustamissüsteemi.

Hindamine ja kontrollimine: taotleja peab esitama traadi ja/või vedrude tootja sellekohase kinnituse.

3.2. Galvaanimine

Vedrude pinda ei tohi katta galvaaniliselt metallikihiga.

Hindamine ja kontroll: taotleja peab esitama traadi ja/või vedrude tootja sellekohase kinnituse.

4. kriteerium: kookoskiud

Märkus. Allpool esitatud nõuetele vastavus on vajalik ainult juhul, kui kookoskiudu on üle 5 % madratsi massist.

Lateksvahu suhtes kehtivaid kriteeriume tuleb täita juhul, kui kookoskiudu on töödeldud lateksiga.

Hindamine ja kontroll: taotleja peab esitama kinnituse, et kookoskiudu ei ole lateksiga töödeldud, või sellise katse tulemused, mis tuleb lateksvahuga teha 1. kriteeriumi järgi.

5. kriteerium: tekstiilmaterjal (madratsikatte ja täidisena kasutatav riie ja kiud)

Märkused

- (1) Madratsikate (katteriie) peab vastama kõikidele nõuetele (5.1– 5.11).
- (2) Täidis (polster) peab vastama nõudele 5.1. Kui täidisena kasutatakse villa, peab see vastama nõuetele 5.1, 5.2 ja 5.8.
- (3) Kõik ELi ökomärgist kandvad tekstiilmaterjalid, nagu on sätestatud komisjoni otsuses 2014/350/EL, ⁽¹⁾ loetakse vastavaks nõuetele 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.7, 5.8, 5.10 ja 5.11. Selleks et madratsile võiks anda ELi ökomärgise, peab madratsikate vastama ka nõudele 5.9.

5.1. Ohtlike ainete (sealhulgas leegiaeglustid, biotsiidid ja plastifikaatorid) üldnõuded (kehtivad kõikide tekstiilmaterjalide kohta)

Kõik tekstiilmaterjalid: kõik tekstiilmaterjalid peavad vastama 7. (leegiaeglustid), 8. (biotsiidid), 9. (plastifikaatorid) ja 10. kriteeriumi (ohtlikud ained) nõuetele.

Hindamine ja kontroll: taotleja peab esitama kinnituse selle kriteeriumi täitmise kohta ja vastava kriteeriumi kohaselt nõutavad (7, 8, 9 ja 10) dokumendid.

5.2. Valmististes ja segudes kasutatavad lisained (kohaldatakse mis tahes kiust katete ja villast täidiste suhtes)

Kõik katted: järgmisi aineid ei tohi kasutada mitte üheski valmististes ega segus, mida kasutatakse madratsikatte valmistamisel. Järgida tuleb katte puhul kehtivaid alküülfenoolide ja alküülfenüületoksülaatide sisalduse piirnorme.

Villast täidised: Alküülfenooli ja alküülfenooli etoksülaate ei tohi leiduda villast täidise valmistamiseks kasutatavates valmististes ega segudes ning tuleb järgida piirnorme nende sisalduse kohta täidises.

Aine (CASI number/lühend)	Piirnorm (mg/m ³)	Hindamis- ja kontrollimistingimused
Alküülfenoolid:		
— Nonüülfenool, isomeeride segu (25154-52-3)		
— 4-nonüülfenool (104-40-5)		
— 4-nonüülfenool, hargahelaga (84852-15-3)		
— Oktüülfenool (27193-28-8)		
— 4-oktüülfenool (1806-26-4)		
— 4-tert-oktüülfenool (140-66-9)		
	25 (kokku)	A
Alküülfenooli etoksülaadid (APEO) ja nende derivaadid		
— Polüoksüetüülitud oktüülfenool (9002-93-1)		
— Polüoksüetüülitud nonüülfenool (9016-45-9)		
— Polüoksüetüülitud p-nonüülfenool (26027-38-3)		

⁽¹⁾ Komisjoni otsus 2014/350/EL, 5. juuni 2014, millega kehtestatakse tekstiiltoodetele ELi ökomärgise andmise ökoloogilised kriteeriumid (ELT L 174, 13.06.2014, lk 45).

Aine (CASI number/lühend)	Piirnorm (mg/m ³)	Hindamis- ja kontrollimistingimused
Bis(hüdrogeenitud tahkerasvalkүүл)dimetüülammooniumkloriid (DTDMAC)	Ei kasutata	B
Distearüüldimetüülammooniumkloriid (DSDMAC)		
Di(kõvatahkerasv)dimetüülammooniumkloriid (DHTDMAC)		
Etüleendiamiintetraatsetaat (EDTA)		
Dietüleentriamiinpentaatsetaat (DTPA)		
4-(1,1,3,3-tetrametüülbutüül)fenool		
1-metüül-2-pürrolidoon		
Nitriilotriäädikhape (NTA)		

Hindamine ja kontrollimine:

- A. Taotleja peab esitama aruande lõpptoot katsetamise tulemustega; katse tuleb teha solvendiga ekstraheerimisega ja seejärel tuleb teha mõõtmine vedelikkromatograafia-mass-spektromeetriaga (LC-MS).
- B. Taotleja peab esitama kõnealuste ainete mittekasutamise kinnituse ja tarnija asjaomased ohutuskardid kõikide tootmisjärkude kohta.

5.3. Märjas protsessis kasutatavad pindaktiivsed ained, riidepehmedid ja kompleksitekitid (kohaldatakse mis tahes kiust katete suhtes)

Kõik pindaktiivsed ained, riidepehmedid ja kompleksitekitid. Vähemalt 95 massiprotsenti pindaktiivsetest ainetest, riidepehmeditest ja kompleksitekititest peavad vastama ühele järgmistest tingimustest:

- kergesti biolagunevad aeroobsetes tingimustes;
- potentsiaalselt biolagunevad või kõrvaldatavad reoveepuhastis.

Mitteioonsed ja katioonsed pindaktiivsed ained. Kõik mitteioonsed ja katioonsed pindaktiivsed ained peavad olema kergesti biolagunevad ka anaeroobsetes tingimustes.

Biolagunemise andmete saamiseks tuleks kasutada pesuainete koostisainete andmebaasi (Detergents Ingredients Database):

http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/did_list/didlist_part_a_en.pdf

Hindamine ja kontrollimine: taotleja peab esitama asjakohased dokumendid, nagu tarnijate kinnitused ja ohutuskardid.

Kõikide pindaktiivsete ainete, riidepehmedite ja kompleksitekitite kohta tuleb esitada vastavate OECD või ISO katsete tulemused:

- kergesti biolagunev (OECD 301 A, ISO 7827, OECD 301 B, ISO 9439, OECD 301 C, OECD 301 D, ISO 10708, OECD 301 E, OECD 301 F, ISO 9408);
- potentsiaalselt biolagunev (ISO 14593, OECD 302 A, ISO 9887, OECD 302 B, ISO 9888, OECD 302 C);
- kõrvaldatav (OECD 303 A/B, ISO 11733).

Mitteioonsete ja katioonsete pindaktiivsete ainete kohta tuleb esitada vastavate OECD või ISO katsete tulemused (ISO 11734, ECETOC nr 28 (juuni 1988), OECD 311).

5.4. Puitmassi, lõnga, riide ja lõpptoote valgendamine (kohaldatakse mis tahes kiust katete suhtes)

Kloori sisaldavaid aineid ei tohi kasutada lõnga, riide ega lõpptoote valgendamiseks.

Tselluloosikiudude (nt viskoos) valmistamiseks kasutatava puitmassi valgendamiseks ei tohi kasutada elementaarset kloori. Kogu kloori ja orgaanilistes ühendites seotud kloori (OX) sisaldus lõpptöödeldud kiududes ei tohi olla suurem kui 150 miljondikku ning puitmassi tootmise reovees ei tohi adsorbeerunud orgaanilisi halogeenide (AOX) olla üle 0,170 kg tonni õhkuiva puidumassi kohta.

Hindamine ja kontrollimine: taotleja peab esitama kinnituse selle kohta, et klooritud valgendusaineid ei ole kasutatud.

Tehisliku tselluloosi kiudude kohta peab taotleja esitama katsearuande, millest nähtub, et on täidetud kas OXi või AOXi nõue, kasutades vastavalt:

- OXi jaoks meetodit: ISO 11480 (reguleeritav põletamine ja mikrokulonmeetria);
- AOXi jaoks meetodit ISO 9562.

5.5. Värvid (kohaldatakse mis tahes kiust katete suhtes)

Värvide kohta kehtivad järgmised piirangud.

Värvide kasutamisel tekstiilmaterjalides tuleb järgida 10. kriteeriumi (ohtlike ainete kohta) ja seega kohaldatakse sellekohaseid erandeid. Erandtingimused on seotud värvide käitlemisega värvimisjaoskonnas, värvimisprotsessiga ja värvide eemaldamisega värviprotsessi reoveest.

Ainerühm	Kriteerium		Hindamine ja kontrollimine
i. Halogeenitud kandeained	Kui kasutatakse dispersioonvärve, ei tohi kasutada värvimisprotsessi kiirendajaid halogeenitud kandeaineid polüesterkiu, akrüülkiu ja polüamiidkiu ja nendest kiududest valmistatud riide ning polüestri-villa segu värvimiseks (kandeainete näited: 1,2-diklorobenseen, 1,2,4-triklorobenseen, klorofenoksüetanool).		A
ii. Asovärvid	Akrüül-, puuvillase, polüamiidkiu ja villa ning nendest valmistatud riide värvimiseks ei tohi kasutada asovärve, millest võivad lagunemisel tekkida kantserogeensete omadustega aromaatsed amiinid. Iga arüüamiini sisalduse piirnorm lõpptootes on 30 mg/kg.		B
	Arüüламиинид	CASi number	
	4-aminodifenüül	92-67-1	
	Bensidiin	92-87-5	
	4-kloro-o-toluidiin	95-69-2	
	2-naftüülamiin	91-59-8	
	o-aminoasotoluene	97-56-3	
	2-amino-4-nitrotoluene	99-55-8	
	p-kloroaniliin	106-47-8	
	2,4-diaminoanisool	615-05-4	

Ainerühm	Kriteerium		Hindamine ja kontrollimine
	4,4'-diaminodifenüülmetaan	101-77-9	
	3,3'-diklorobensidiin	91-94-1	
	3,3'-dimetoksübensidiin	119-90-4	
	3,3'-dimetüülbensidiin	119-93-7	
	3,3'-dimetüül-4,4'-diaminodifenüülmetaan	838-88-0	
	p-kresidiin	120-71-8	
	4,4'-metüleen-bis-(2-kloroaniliin)	101-14-4	
	4,4'-oksü dianiliin	101-80-4	
	4,4'-tiodianiliin	139-65-1	
	o-toluidiin	95-53-4	
	2,4-diaminotolueen	95-80-7	
	2,4,5-trimetüülaniliin	137-17-7	
	o-anisidiin (2-metoksüaniliin)	90-04-0	
	2,4-ksüliidiin	95-68-1	
	2,6-ksüliidiin	87-62-7	
	4-aminoasobenseen	60-09-3	
	Näitlik loetelu asovärvidest, millest võib lagunemisel tekkida arüламиine, on esitatud allpool.		
	Dispersioonvärvid, millest võib lagunemisel tekkida aromaatsid amiine		
	Dispersioonoranž 60	Dispersioonkollane 7	
	Dispersioonoranž 149	Dispersioonkollane 23	
	Dispersioonpunane 151	Dispersioonkollane 56	
	Dispersioonpunane 221	Dispersioonkollane 218	
	Aluseline värvid, millest võib lagunemisel tekkida aromaatsid amiine		
	Aluseline pruun 4	Aluseline punane 114	
	Aluseline punane 42	Aluseline kollane 82	
	Aluseline punane 76	Aluseline kollane 103	
	Aluseline punane 111		

Ainerühm	Kriteerium			Hindamine ja kontrollimine
	Happelised värvid, millest võib lagunemisel tekkida aromaatsaid amiine			
	CI happeline must 29	CI happeline punane 24	CI happeline punane 128	
	CI happeline must 94	CI happeline punane 26	CI happeline punane 115	
	CI happeline must 131	CI happeline punane 26:1	CI happeline punane 128	
	CI happeline must 132	CI happeline punane 26:2	CI happeline punane 135	
	CI happeline must 209	CI happeline punane 35	CI happeline punane 148	
	CI happeline must 232	CI happeline punane 48	CI happeline punane 150	
	CI happeline pruun 415	CI happeline punane 73	CI happeline punane 158	
	CI happeline oranž 17	CI happeline punane 85	CI happeline punane 167	
	CI happeline oranž 24	CI happeline punane 104	CI happeline punane 170	
	CI happeline oranž 45	CI happeline punane 114	CI happeline punane 264	
	CI happeline punane 4	CI happeline punane 115	CI happeline punane 265	
	CI happeline punane 5	CI happeline punane 116	CI happeline punane 420	
	CI happeline punane 8	CI happeline punane 119:1	CI happeline violetne 12	
	Otsetoimelised värvid, millest võib lagunemisel tekkida aromaatsaid amiine			
	Otsetoimeline must 4	Aluseline pruun 4	Otsetoimeline punane 13	
	Otsetoimeline must 29	Otsetoimeline pruun 6	Otsetoimeline punane 17	
	Otsetoimeline must 38	Otsetoimeline pruun 25	Otsetoimeline punane 21	
	Otsetoimeline must 154	Otsetoimeline pruun 27	Otsetoimeline punane 24	
	Otsetoimeline sinine 1	Otsetoimeline pruun 31	Otsetoimeline punane 26	
	Otsetoimeline sinine 2	Otsetoimeline pruun 33	Otsetoimeline punane 22	
	Otsetoimeline sinine 3	Otsetoimeline pruun 51	Otsetoimeline punane 28	
	Otsetoimeline sinine 6	Otsetoimeline pruun 59	Otsetoimeline punane 37	
	Otsetoimeline sinine 8	Otsetoimeline pruun 74	Otsetoimeline punane 39	
	Otsetoimeline sinine 9	Otsetoimeline pruun 79	Otsetoimeline punane 44	
	Otsetoimeline sinine 10	Otsetoimeline pruun 95	Otsetoimeline punane 46	
	Otsetoimeline sinine 14	Otsetoimeline pruun 101	Otsetoimeline punane 62	
	Otsetoimeline sinine 15	Otsetoimeline pruun 154	Otsetoimeline punane 67	

Ainerühm	Kriteerium			Hindamine ja kontrollimine
	Otsetoimeline sinine 21	Otsetoimeline pruun 222	Otsetoimeline punane 72	
	Otsetoimeline sinine 22	Otsetoimeline pruun 223	Otsetoimeline punane 126	
	Otsetoimeline sinine 25	Otsetoimeline roheline 1	Otsetoimeline punane 168	
	Otsetoimeline sinine 35	Otsetoimeline roheline 6	Otsetoimeline punane 216	
	Otsetoimeline sinine 76	Otsetoimeline roheline 8	Otsetoimeline punane 264	
	Otsetoimeline sinine 116	Otsetoimeline roheline 8.1	Otsetoimeline violetne 1	
	Otsetoimeline sinine 151	Otsetoimeline roheline 85	Otsetoimeline violetne 4	
	Otsetoimeline sinine 160	Otsetoimeline oranž 1	Otsetoimeline violetne 12	
	Otsetoimeline sinine 173	Otsetoimeline oranž 6	Otsetoimeline violetne 13	
	Otsetoimeline sinine 192	Otsetoimeline oranž 7	Otsetoimeline violetne 14	
	Otsetoimeline sinine 201	Otsetoimeline oranž 8	Otsetoimeline violetne 21	
	Otsetoimeline sinine 215	Otsetoimeline oranž 10	Otsetoimeline violetne 22	
	Otsetoimeline sinine 295	Otsetoimeline oranž 108	Otsetoimeline kollane 1	
	Otsetoimeline sinine 306	Otsetoimeline punane 1	Otsetoimeline kollane 24	
	Otsetoimeline pruun 1	Otsetoimeline punane 2	Otsetoimeline kollane 48	
	Otsetoimeline pruun 1:2	Otsetoimeline punane 7		
	Otsetoimeline pruun 2	Otsetoimeline punane 10		
iii. Kantserogeensed, mutageensed ja reproduktiivtoksilised värvained	Kantserogeenseid, mutageenseid ja reproduktiivtoksilisi värve ei tohi kasutada ühegi kiu ega riide puhul.			A
	Kantserogeensed, mutageensed või reproduktiivtoksilised värvained		CASi number	
	C.I. Happeline punane 26		3761-53-3	
	C.I. Aluseline punane 9		569-61-9	
	C.I. Aluseline violetne 14		632-99-5	
	C.I. Otsetoimeline must 38		1937-37-7	
	C.I. Otsetoimeline sinine 6		2602-46-2	
	C.I. Otsetoimeline punane 28		573-58-0	
	C.I. Dispersioonsinine 1		2475-45-8	
	C.I. Dispersioonoranž 11		82-28-0	
	C.I. Dispersioonkollane 3		2832-40-8	

Ainerühm	Kriteerium		Hindamine ja kontrollimine
iv. Värvid, mis võivad ülitundlikkust tekitada	Värvaineid, mis võivad ülitundlikkust tekitada, ei tohi kasutada akrüül-, polüamiid- ja polüesterkiu ega sellistest kiududest riide värvimiseks.		A
	Dispersioonvärvid, mis võivad tekitada ülitundlikkust	CASi number	
	C.I. Dispersioonsinine 1	2475-45-8	
	C.I. Dispersioonsinine 3	2475-46-9	
	C.I. Dispersioonsinine 7	3179-90-6	
	C.I. Dispersioonsinine 26	3860-63-7	
	C.I. Dispersioonsinine 35	12222-75-2	
	C.I. Dispersioonsinine 102	12222-97-8	
	C.I. Dispersioonsinine 106	12223-01-7	
	C.I. Dispersioonsinine 124	61951-51-7	
	C.I. Dispersioonpruun 1	23355-64-8	
	C.I. Dispersioonoranž 1	2581-69-3	
	C.I. Dispersioonoranž 3	730-40-5	
	C.I. Dispersioonoranž 37	12223-33-5	
	C.I. Dispersioonoranž 76	13301-61-6	
	C.I. Dispersioonpunane 1	2872-52-8	
	C.I. Dispersioonpunane 11	2872-48-2	
	C.I. Dispersioonpunane 17	3179-89-3	
	C.I. Dispersioonkollane 1	119-15-3	
	C.I. Dispersioonkollane 3	2832-40-8	
	C.I. Dispersioonkollane 9	6373-73-5	
	C.I. Dispersioonkollane 39	12236-29-2	
	C.I. Dispersioonkollane 49	54824-37-2	
v. Kroompeitsvärvid	Kroompeitsvärve ei tohi kasutada polüamiidkiu ja villa ning neist valmistatud riide värvimiseks.		A
vi. Metallikomplekside alusel valmistatud värvained	Vase-, kroomi- ja niklipõhiseid metallikompleksidest värve võib kasutada üksnes villa ja polüamiidkiu ning nimetatud kiudude ja tehisliku tsellulooskiu (nt viskoosi) segu värvimiseks.		A

Hindamine ja kontrollimine:

A. Taotleja peab esitama kõnealuste ainete mittekasutamise kinnituse koos tarnija asjaomaste ohutuskaartidega.

B. Taotleja peab esitama aruande lõpptootte katsetamise tulemustega. Asovärvide sisaldust lõpptootes tuleb uurida katsetega standardite EN 14362-1 ja 14362-3 järgi. Iga arüламиini piirnorm on 30 mg/kg. (Märkus: 4-aminoasobenseeni esinemise kohta võib saada valepositiivseid tulemusi, seepärast on soovitatav tulemusi kontrollida.)

5.6. Ekstraheeruvad metallid (kohaldatakse mis tahes kiust katete suhtes)

Järgida tuleb järgmisi piirnorme.

Metall	Piirnorm (mg/kg)	
	Võrevoodi madratsi katted	Kõik muud tooted
Antimon (Sb):	30,0	30,0
Arseen (As)	0,2	1,0
Kaadmium (Cd)	0,1	0,1
Kroom (Cr):		
— Metallikompleksidega värvitud tekstiilmaterjalid	1,0	2,0
— Kõik muud tekstiilitooted	0,5	1,0
Koobalt (Co)		
— Metallikompleksidega värvitud tekstiilmaterjalid	1,0	4,0
— Kõik muud tekstiilitooted	1,0	1,0
Vask (Cu)	25,0	50,0
Plii (Pb)	0,2	1,0
Nikkel (Ni):		
— Metallikompleksidega värvitud tekstiilmaterjalid	1,0	1,0
— Kõik muud tekstiilitooted	0,5	1,0
Elavhõbe (Hg)	0,02	0,02

Hindamine ja kontrollimine: taotleja peab esitama aruande lõpptootte katsetamise kohta piirnormide järgimise kontrollimiseks. Katsetes tuleb kasutada ekstraheerimist standardi ISO 105-E04 (happeline higilahus) järgi ning määrata induktiivsidestusega plasma mass-spektromeetriaga (ICP-MS) või induktiivsidestusega plasma optilise emissioonspektromeetriaga (ICP-OES, kasutatakse ka lühendit ICP-AES).

5.7. Vee, mustuse ja õli sisseimbumist takistavad ained (kohaldatakse mis tahes kiust katete suhtes)

Fluoritud vee, mustuse ja õli sisseimbumist tõkestavate ainetega ei tohi töödelda. See hõlmab töötlemist perfluoritud ja polüfluoritud süsinikuühenditega.

Fluorimata töötlemisained peavad olema kergesti biolagunevad ega tohi kuhjuda veekeskkonnas, sealhulgas setetes. Ka peavad need vastama 10. kriteeriumile (ohtlike ainete kohta).

Hindamine ja kontroll: taotleja peab esitama tarnija kinnituse, et kõnealuseid aineid ei kasutata, lisama ohutuskaardid ja näitama asjakohaselt, et 10. kriteerium on täidetud.

5.8. Märktöötuse reoveeheid (kohaldatakse mis tahes kiust katete ja villast täidiste suhtes)

Keskkonda juhitud reovee keemiline hapnikutarve ei tohi olla üle 20 g töödeldud tekstiilmaterjali kg kohta. See nõue kehtib toodete valmistamisel kanga kudumise, värvimise, mustri trükkimise ja lõpptöötuse kohta. Seda nõuet tuleb kontrollida kohapealse reoveepuhasti väljumiskohas või välise reoveepuhasti vastuvõtukohas.

Kui reovett puhastatakse kohapeal ja see juhitakse edasi pinnavette, peab reovesi vastama ka järgmistele nõuetele:

- i) pH on 6–9 (v.a juhul, kui vastuvõtva vee pH ei vasta sellele nõudele);
- ii) temperatuur on alla 35 °C (v.a juhul, kui vastuvõtva vee temperatuur on kõrgem).

Kui 10. kriteeriumi punkti a erandi tingimusega on nõutav värvi eemaldamine, peab reovesi vastama järgmistele spektraalsete absorptsioonitegurite nõuetele:

- i) 7 m⁻¹ lainepikkusel 436 nm (kollane piirkond)
- ii) 5 m⁻¹ lainepikkusel 525 nm (punane piirkond)
- iii) 3 m⁻¹ lainepikkusel 620 nm (sinine piirkond)

Hindamine ja kontroll: taotleja peab esitama üksikasjalikud dokumendid ja katsearuanded, kasutades standardit ISO 6060 keemilise hapnikutarbe määramiseks ja standardit ISO 7887 värvi määramiseks, ning näitama, et kuue kuu kestel enne taotluse esitamist oli iga kuu keskmise puhul tagatud nõuete täitmine, ja esitama kinnituse selle nõude täitmise kohta. Andmetega tuleb kinnitada, et nõuetele vastavus on tagatud tootmiskohas, või kui reovett töödeldakse väljaspool, tuleb esitada reoveepuhasti käitaja kinnitus.

5.9. Mehaaniline tugevus (kohaldatakse mis tahes kiust katete suhtes)

Madratsikate peab olema nõuetekohaste mehaaniliste omadustega vastavalt järgmistele standarditele.

Omadus	Nõuded	Katsemeetod
Rebenemistugevus	Kootud riie ≥ 15 N Lausriie ≥ 20 N Silmkoeline riie: ei kohaldata	ISO 13937-2 (kootud riie) ISO 9073-4 (lausriie)
Õmbluste nihe	Kootud riie ≥ 16 koelõnga: maksimaalselt 6 mm Kootud riie < 16 koelõnga: maksimaalselt 10 mm Silmkoeline riie ja lausriie: ei kohaldata	ISO 13936-2 (koormusel 60 N iga kootud riide puhul)
Tõmbetugevus	Kootud riie ≥ 350 N Silmkoeline riie ja lausriie: ei kohaldata	ISO 13934-1

Hindamine ja kontrollimine: taotleja peab esitama aruande järgmiste katsete tulemustega: ISO 13937-2 või ISO 9073-4 järgi rebenemistugevuse määramiseks, ISO 13936-2 (koormusel 60 N) õmbluste nihke kohta ning ISO 13934-1 järgi tõmbetugevuse kohta.

5.10. Leegiaeglusti tööiga (kohaldatakse mis tahes kiust katete suhtes)

Eemaldatavad ja pestavad katted peavad säilitama oma toimivuse pärast 50 pesukorda ja trummelkuivatust vähemalt temperatuuril 75 °C. Katted, mis ei ole ette nähtud eemaldamiseks ega pesemiseks, peavad oma toimivuse säilitama pärast leotamiskatset.

Hindamine ja kontroll: taotleja peab esitama järgmiste standardite järgi tehtud katsete aruanded:

- ISO 6330 koos ISO 12138-ga: (eemaldatavate ja pestavate katete pesemine kodus) ning ISO 10528 (tööstuslik pesemine);
- BS 5651 või mõni samaväärne standard katete puhul, mis ei ole ette nähtud eemaldamiseks ja pesemiseks.

5.11. Mõõtmete muutumine (kohaldatakse mis tahes kiust eemaldatavate katete suhtes)

Nii kodustes tingimustes kui ka tööstuslikul pesemisel ja kuivatamisel ei tohi madratsi katte mõõdud muutuda rohkem kui:

- kootud riide puhul $\pm 3 \%$
- lausriide puhul $\pm 5 \%$

Neid nõudeid ei kohaldata riide suhtes, mis ei ole ette nähtud pesemiseks.

Hindamine ja kontroll: taotleja peab esitama katsearuanded, milles osutatakse asjakohastele standarditele. Katse tuleb teha standardite ISO 6330 ja EN 25077 järgi. Kui katte puhul ei ole teistmoodi ette nähtud, kohaldatakse järgmisi vaike-tingimusi: pesu 3A (60 °C), kuivatamine C (aluse peal) ja triikimine vastavalt riide koostisele.

6. kriteerium: liimid ja liimained

Orgaanilisi lahusteid sisaldavaid liime ei tohi kasutada. Toote koostamisel kasutatavad liimid ja liimained peavad vastama 10. kriteeriumile (ohtlike ainete kohta).

Hindamine ja kontroll: taotleja peab esitama oma või tarnija kinnituse, et kõnealuseid aineid ei kasutata, lisama sellekohased dokumendid ning asjakohaselt tõendama 10. kriteeriumi täitmist.

7. kriteerium: leegiaeglustid

Tootesse, selle artiklisse ega selle ühetaolisesse ossa ei tohi lisada järgmisi leegiaeglusteid.

Nimetus	CASi number	Lühend
Dekabromodifenüüleeter	1163-19-5	decaBDE
Heksabromotsüklododekaan	25637-99-4	HBCD/HBCDD
Oktabromodifenüüleeter	32536-52-0	octaBDE
Pentabromodifenüüleeter	32534-81-9	pentaBDE
Polübroomitud bifenüülid	59536-65-1	PBBs
Lühikese ahelaga klooritud parafiinid (C10-C13)	85535-84-8	SCCP
Tris-(2,3-dibromopropüül)fosfaat	126-72-7	TRIS
Tris(2-kloroetüül)fosfaat	115-96-8	TCEP
Tris-(asiridinüül)fosfiinoksiid	545-55-1	TEPA

Leegiaeglusteid võib kasutada kooskõlas 10. kriteeriumiga (ohtlike ainete kohta).

Hindamine ja kontrollimine: taotleja peab kinnitama ja nõudma tarnijalt kinnitust, et loetelus esitatud leegiaeglusteid ei ole tootes, üheski selle artiklis ega selle ühetaolises osas. Samuti tuleb lisada leegiaeglustite toime tugevdamiseks lisatud ainete loetelu koos nende sisalduse ning asjaomaste ohu- ja riskilausestega ning tõendada 10. kriteeriumi täitmist.

8. kriteerium: biotsiidid

8.1. Tootmine

Biotsiidide toimeainete kasutamiseks tootes peab olema Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 528/2012 ⁽¹⁾ kohane luba (loetelu on aadressil http://ec.europa.eu/environment/biocides/annexi_and_ia.htm) ning biotsiide võib kasutada vastavalt 10. kriteeriumile (ohtlike ainete kohta).

Hindamine ja kontroll: taotleja peab kas kinnitama, et biotsiide ei ole tootes kasutatud, või esitama tõendusmaterjalid, et biotsiide kasutatakse vastavalt määruse (EL) nr 528/2012 nõuetele. Tuleb esitada tootele lisatud biotsiidide loetelu koos nende sisalduse ning asjaomaste ohu- ja riskilausestega ning tõendada 10. kriteeriumi täitmist.

8.2. Transport

Klorofenoole (nende soolad ja estreid), polüklooritud bifenüüle (PCB), tinaorgaanilisi ühendeid (sealhulgas TBT, TPhT, DBT ja DOT) ja dimetüülfumaraati (DMFu) ei tohi kasutada toote, selle artiklite ja selle ühetaoliste osade veo ja hoiustamise ajal.

Hindamine ja kontrollimine: taotleja peab kinnitama ja nõudma tarnijalt kinnitust, et loetelus esitatud aineid ei ole kasutatud toote, toote artiklite ega selle ühetaoliste osade veo ja hoiustamise ajal. Tuleb esitada tootele lisatud biotsiidide loetelu koos sisalduste ning asjaomaste ohu- ja riskilausestega ning tõendada, et 10. kriteerium on täidetud.

9. kriteerium: plastifikaatorid

Järgmisi plastifikaatoreid ei tohi tahtlikult lisada tootesse, ühessegi toote artiklisse ega selle ühetaolisesse osasse.

Nimetus	CASi number	Lühend
Diisononüülftaal (*)	28553-12-0; 68515-48-0	DINP
Di-n-oktüülftaal	117-84-0	DNOP
Di-(2-etüülheksüülftaal	117-81-7	DEHP
Diisodetsüülftaal (*)	26761-40-0; 68515-49-1	DIDP
Butüülbensüülftaal	85-68-7	BBP
Dibutüülftaal	84-74-2	DBP
Di-iso-butüülftaal	84-69-5	DIBP
Hargahelaga di-C6-8-alküülftaaladid	71888-89-6	DIHP
Hargahelaga di-C7-11-alküülftaaladid	68515-42-4	DHNUP
Di-n-heksüülftaal	84-75-3	DHP
Di-(2-metoksüetüülftaal	117-82-8	DMEP

(*) Ainult võrevoodi madratsite puhul.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 528/2012, 22. mai 2012, milles käsitletakse biotsiidide turul kättesaadavaks tegemist ja kasutamist (ELT L 167, 27.6.2012, lk 1).

Keelatud plastifikaatorite kogusisaldus peab olema väiksem kui 0,10 massiprotsenti Plastifikaatoreid võib kasutada kooskõlas 10. kriteeriumiga (ohtlike ainete kohta).

Hindamine ja kontrollimine: taotleja peab kinnitama ja nõudma tarnijalt kinnitust, et loetelus esitatud aineid ei ole kasutatud tootes, üheski selle artiklis ega selle ühetaolises osas. Võidakse nõuda ohutuskaarte, et kontrollida polümeeride koostist ja veenduda, et loetlus esitatud aineid ei ole tootes kasutatud. Tuleb esitada tootele lisatud plastifikaatorite loetelu koos nende sisalduse ning asjaomaste ohu- ja riskilauselega ning tõendada 10. kriteeriumi täitmist. Kui leitakse, et teabe kvaliteet ei ole piisav, võidakse ISO 14389 kohaselt nõuda täiendavat kinnitust ftalaatide kogusisalduse kohta.

10. kriteerium: ained ja segud, mille kasutamine on keelatud või lubatud piirangutega

a) Ohtlikud ained ja segud

ELi ökomärgist ei või anda tootele, kui toode või selle artikkel, nagu on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 ⁽¹⁾ artikli 3 lõikes 3, või selle ühetaoline osa sisaldab ainet või segu, mis vastab allpool esitatud tabelis toodud ohu- või riskilause kriteeriumidele määruse (EÜ) nr 1272/2008 või nõukogu direktiivi 67/548/EMÜ ⁽²⁾ järgi, või sisaldab ainet või segu, millele on osutatud määruse (EÜ) nr 1907/2006 artiklis 57, välja arvatud juhul, kui on tehtud erand.

Kõige uuemad liidus vastuvõetud klassifitseerimiseeskirjad on prioriteetsemad kui loetletud ohu- ja riskilause. Seetõttu tuleb taotlejatel veenduda, et klassifikatsioonid põhineksid kõige uuematel klassifitseerimiseeskirjadel.

Allpool tabelis esitatud ohu- ja riskilauseid kehtivad üldjuhul ainete kohta. Kui ainete kohta ei ole võimalik teavet saada, kohaldatakse segude klassifitseerimise eeskirju.

Eespool nimetatud nõuet ei kohaldata, kui kasutatud ainete või segude omadused tootmisprotsessis muutuvad (nt aine ei ole enam bioloogiliselt kättesaadav, toimub keemiline muutumine) ning kui identifitseeritud ohtu enam ei ole. See hõlmab ka näiteks modifitseeritud polümeere ja monomeere, mis on plastkattes kovalentselt seotud.

Ohulause ^(a)	Riskilause ^(b)
H300 Allaneelamisel surmav	R28
H301 Allaneelamisel mürgine	R25
H304 Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav	R65
H310 Nahale sattumisel surmav	R27
H311 Nahale sattumisel mürgine	R24
H330 Sissehingamisel surmav	R23/26
H331 Sissehingamisel mürgine	R23
H340 Võib põhjustada geneetilisi defekte	R46
H341 Arvatavasti põhjustab geneetilisi defekte	R68

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1907/2006, 18. detsember 2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH), millega asutatakse Euroopa Kemikaaliamet, muudetakse direktiivi 1999/45/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 793/93 ja komisjoni määrus (EÜ) nr 1488/94 ning samuti nõukogu direktiiv 76/769/EMÜ ja komisjoni direktiivid 91/155/EMÜ, 93/67/EMÜ, 93/105/EÜ ja 2000/21/EÜ (ELT L 396, 30.12.2006, lk 1).

⁽²⁾ Nõukogu direktiiv 67/548/EMÜ, 27. juuni 1967, ohtlike ainete liigitamist, pakendamist ja märgistamist käsitlevate õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta (EÜT 196, 16.8.1967, lk 1).

Ohulause (a)	Riskilause (b)
H350 Võib põhjustada vähktõbe	R45
H350i Sissehingamisel võib põhjustada vähktõbe	R49
H351 Arvatavasti põhjustab vähktõbe	R40
H360F Võib kahjustada viljakust	R60
H360D Võib kahjustada loodet	R61
H360FD Võib kahjustada viljakust. Võib kahjustada loodet	R60/61/60–61
H360Fd Võib kahjustada viljakust. Arvatavasti kahjustab loodet	R60/63
H360Df Võib kahjustada loodet. Arvatavasti kahjustab viljakust	R61/62
H361f Arvatavasti kahjustab viljakust	R62
H361d Arvatavasti kahjustab loodet	R63
H361fd Arvatavasti kahjustab viljakust. Arvatavasti kahjustab loodet	R62–63
H362 Võib kahjustada rinnaga toidetavat last	R64
H370 Kahjustab elundeid	R39/23/24/25/26/27/28
H371 Võib kahjustada elundeid	R68/20/21/22
H372 Kahjustab elundeid	R48/25/24/23
H373 Võib kahjustada elundeid	R48/20/21/22
H400 Väga mürgine veeorganismidele	R50
H410 Väga mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime	R50–53
H411 Mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime	R51–53
H412 Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime	R52–53
H413 Võib avaldada veeorganismidele pikaajalist kahjulikku toimet	R53
EUH059 Ohtlik osoonikihile	R59
EUH029 Kokkupuutel veega eraldub mürgine gaas	R29
EUH031 Kokkupuutel hapetega eraldub mürgine gaas	R31
EUH032 Kokkupuutel hapetega eraldub väga mürgine gaas	R32

Ohulause ^(a)	Riskilause ^(b)
EUH070 Silma sattumisel mürgine	R39–41
H317 (alajaotis 1A): Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni (künnis ≥ 01 % massi järgi) ^(c)	R43
H317 (alajaotis 1B) Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni (künnis $\geq 1,0$ % massi järgi) ^(c)	
H334: Sissehingamisel võib tekitada allergiat või astma sümptomeid või hingamisraskusi	R42

Märkused

^(a) Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008.

^(b) Vastavalt direktiividele 67/548/EMÜ, 2006/121/EÜ ja 1999/45/EÜ.

^(c) Vastavalt komisjoni 10. märtsi 2011. aasta määrusele (EL) nr 286/2011, millega muudetakse tehnika ja teaduse arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1272/2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist (ELT L 83, 30.3.2011, lk 1).

Vastavalt määruse (EÜ) nr 66/2010 artikli 6 lõikele 7 on järgmiste ainete puhul tehtud erand 10.a kriteeriumist ja allpool sätestatud nõuetest. Iga aine puhul peavad vastava ohu klassifikatsiooni jaoks olema täidetud kõik erandi tingimused.

Ained/ainerühmad	Erandi klassifikatsioon	Erandi tingimused
Antimontrioksiid (ATO)	H351	Antimontrioksiidi kasutatakse polüestrites katalüsaatorina või leegiaeglusti sünergistina tekstiilmaterjali aluskihis. Antimontrioksiidiga kokkupuute piirnorm töökohal kaheksa tunni kestel on 0,5 mg/m ³ .
Nikkel	H317, H351, H372	Nikkel on roostevaba terase koostises.
Värvained värvimiseks ja mittepigmentsed ained tekstiilmaterjalidele mustri trükkimiseks	H301, H311, H331, H317, H334 H411, H412, H413	Töötajate kokkupuute piiramiseks tuleb kasutada tolmu mittesisaldavat koostist ning värvide automaatset annustamist ja käitlemist värvimis- ja trükkimisjaoskondades Sellesse klassifikatsiooni kuuluvate aktiiv-, otsetoimeliste, küüp- ja väävelvärvide kasutamise korral tuleb järgida vähemalt ühte järgmistest tingimustest: — kasutada suure afiinsusega värve; — kasutada värvainele vastavaid seadmeid; — kasutada standardseid värvimisvõtteid; — reovee puhastamisel eraldada värvained (vt kriteerium 5.8); — kasutada lahustiga värvimist; — kasutada digitaalse tindiprinteriga värvimist. Värvilahuses värvimine ja digiprinteriga trükkimine on erandid nendest tingimustest.

Ained/ainerühmad	Erandi klassifikatsioon	Erandi tingimused
Tekstiilmaterjalides kasutatavad leegiaeglustid	H317 (1B), H373, H411, H412, H413	Toote kavandamisel tuleb järgida tuleohutusalaseid ISO ja EN standardeid ja liikmesriikide tuleohutus- ning riigihankenõudeid ja -eeskirju. Toode peab vastama vastupidavuse nõuetele (vt kriteerium 5.10)
Optilised valgendid	H411, H412, H413	Optilisi valgendeid võib kasutada üksnes akrüül-, polüamiid- ja polüesterkiu valgendamiseks.
Vee, mustuse ja õli sisseimbumist takistavad ained	H413	Asjaomased ained ja nende lagusaadused peavad olema kergesti biolagunevad ega tohi kuhjuda veekeskkonnas, sealhulgas setetes.
Tekstiilmaterjalides kasutatavad lisaained: kandeained, ühtlustavad ained, dispergaatorid, pindaktiivsed ained, paksendajad, sideained)	H301, H371, H373, H334, H411, H412, H413, EUH070	Retseptid tuleb koostada automaatsete annustamissüsteemide jaoks ja kasutada tuleb standardeid tööprotsesse
	H311, H331, H317 (1B)	Klassifitseeritud lisaaineid ei tohi olla lõpptootes üle 1,0 massiprotsendi.
Liimid ja liimained	H304, H341, H362, H371, H373, H400, H410, H411, H412, H413, EUH059, EUH029, EUH031, EUH032, EUH070, H317, H334	Liimide ja liimainete puhul tuleb järgida 6. kriteeriumi tingimusi.

Hindamine ja kontrollimine: taotleja peab esitama toote materjalide, sealhulgas kõikide artiklite ja selle ühetaoliste osade loetelu.

Taotleja peab tegema kindlaks tootes leiduvad ained ja segud, mis võidakse klassifitseerida kriteeriumis eespool esitatud ohu- ja riskilause alla. Taotleja peab kinnitama toote, selle artiklite ja ühetaoliste osade vastavust kriteeriumi 10.a nõudele.

Taotleja peab valima sobivad kontrolliviisid. Peamiste kontrolliviisidena on ette nähtud järgmised:

- kui artiklid on valmistatud teatava keemilise koostisega (nt vahtlateks ja polüuretaanvaht): ohutuskardid tuleb esitada lõpptootes kohta või nende ainete ja segude kohta, mille sisaldus lõpptootes on üle 0,10 massiprotsendi;
- toote ühetaolised osad ja kõik sellega seotud osad ja lisandid (nt metall- ja plastosad): ohutuskardid tuleb esitada nende materjalide kohta, millest sellised osad koosnevad, ning ainete ja segude kohta, mida leidub koostises või millega on materjale töödeldud, nii et neid on jäänud lõpptootes ossa üle 0,10 massiprotsendi;
- selliste ainete keemiline koostis, mida kasutatakse teataval ülesandel tootes või selle tekstiilmaterjalidest osades (nt liimid ja liimained, leegiaeglustid, biotsiidid, plastifikaatorid, värvid jne): ohutuskardid tuleb esitada nende ainete ja segude kohta, mida kasutatakse lõpptootes koostus, ning selliste ainete ja segude kohta, mida kasutatakse tekstiilmaterjalist osade tootmisel, värvimisel, mustri trükkimisel ja viimistlemisel ning millest jääb jääke tekstiilmaterjalist osadesse.

Kinnitus peab sisaldama asjakohaseid dokumente, nagu tarnija allkirjaga kinnitus vastavuse kohta, et ühtegi ainet, segu ega materjali ei ole klassifitseeritud ühtegi ohuklassi, mis on seotud eespool loetelus osutatud ohu- ja riskilausestega vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008, kuivõrd seda saab kindlaks teha vähemalt määruse (EÜ) nr 1907/2006 VII lisas loetletud nõuete alusel.

Teave tuleb esitada aine või segu sellise kuju või füüsilise oleku kohta, milles seda valmistoote juures kasutatakse.

Iga aine ja segu klassifitseerimise või mitteklassifitseerimise kinnituse jaoks tuleb esitada järgmised tehnilised andmed:

- i) selliste ainete puhul, mida ei ole registreeritud määruse (EÜ) nr 1907/2006 kohaselt või mis ei ole veel hõlmatud ühtlustatud CLP klassifikatsiooniga: kõnealuse määruse VII lisas loetletud nõuetele vastavad andmed;
- ii) selliste ainete puhul, mis on registreeritud määruse (EÜ) nr 1907/2006 kohaselt ja mis ei vasta ühtlustatud CLP klassifikatsiooni nõuetele: andmed, mis põhinevad REACHi registreerimistoimikul ja millega kinnitatakse, et aine ei ole klassifitseeritud;
- iii) ühtlustatud klassifikatsiooni kuuluvate või tarnija/tootja klassifitseeritud ainete puhul: ohutuskaardid, kui on olemas. Kui need ei ole kättesaadavad või kui aine on tarnija/tootja klassifitseeritud, tuleb esitada teave ainete ohtlikkuse klassifikatsiooni kohta vastavalt määruse (EÜ) nr 1907/2006 II lisale;
- iv) segude puhul: ohutuskaardid, kui on olemas. Kui need ei ole kättesaadavad, tuleb esitada segu klassifikatsiooni arvutus vastavalt määruse (EÜ) nr 1272/2008 juhistele koos segude ohtlikkuse klassifikatsiooni alase teabega vastavalt määruse (EÜ) nr 1907/2006 II lisale.

Ohutuskaardid tuleb täita vastavalt määruse (EÜ) nr 1907/2006 II lisa 10., 11. ja 12. jaotise juhistele („Ohutuskaartide koostamise nõuded“). Ebataolike ohutuskaartide korral on vaja lisada täienduseks teave kemikaalide tarnijate kinnitustelt.

Ainete omaduste kohta võib saada teavet ka muul viisil kui katsetega, näiteks alternatiivmeetoditega, nagu in vitro meetodid, kvantitatiivsete struktuuri aktiivsuse mudelitega või kasutades määruse (EÜ) nr 1907/2006 XI lisa kohast ainete rühmitamist või interpoleerimist ja ekstrapoleerimist. Asjakohaseid andmeid soovitatakse tungivalt jagada kõigi turustusahela osalistega.

Kui kasutatakse aineid, mille suhtes on tehtud erand, tuleb kinnituses täpsustada, milliste ainete osas on tehtud erand, ja esitada asjakohased tõendusmaterjalid erandite tingimuste täitmise kohta.

b) Määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 59 lõike 1 kohaselt loetletud ained

Määruse (EÜ) nr 66/2010 artikli 6 lõike 6 kohasest väljajätmisest ei tehta erandit selliste ainete suhtes, mida käsitatakse väga ohtliku aineks ning mis on kantud määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 59 lõikega 1 ettenähtud loetellu ja mille sisaldus segudes, toote koostisosas või liittoote homogeenses osas on üle 0,10 massiprotsendi.

Hindamine ja kontroll: kõige ajakohastatumale väga ohtlike ainete loetelule tuleb viidata taotluse esitamise kuupäeval. Taotleja esitab kriteeriumile 10.b vastavuse kohta kinnituse koos asjakohaste dokumentidega, sealhulgas materjalide tarnijate allkirjadega kinnituse ainete ja segude kriteeriumidele vastavuse kohta ning ainete ja segude asjakohaste ohutuskaartide koopiad kooskõlas määruse (EÜ) nr 1907/2006 II lisaga. Ohutuskaartidel peab olema märgitud ainete ja segude sisalduse piirnormid vastavalt määruse (EÜ) nr 1907/2006 artiklile 31.

11. kriteerium: lenduvate orgaaniliste ühendite (SVOC, VOC, VVOC) eraldumine madratsist

Madratsist 7 või 28 päeva jooksul ruumi õhku eralduv lenduvate orgaaniliste ühendite osa ei tohi ületada allpool sätestatud lõppväärtusi.

Selliste suuruste arvutamiseks kasutatakse heitekambrikatse meetodit ja võrdlusruumina kasutatakse Euroopa võrdlusruumi (*European Reference Room*) analoogselt katsemeetodile, mida on kirjeldatud dokumendis „Health-related Evaluation Procedure for Volatile Organic Compounds Emissions from Building Products” (ehitusmaterjalidest eralduva lenduvate orgaaniliste ühendite heite tervisemõju hindamise meetod), mille on välja töötanud AgBB (2012. aasta versioon on aadressil http://www.umweltbundesamt.de/sites/default/files/medien/377/dokumente/agbb_evaluation_scheme_2012.pdf)

Aine	Lõppväärtus 7. päeval	Lõppväärtus 28. päeval
Formaldehüüd	< 0,06 mg/m ³	< 0,06 mg/m ³
Muud aldehüüdid	< 0,06 mg/m ³	< 0,06 mg/m ³
Lenduvad orgaanilised ühendid (kokku)	< 0,5 mg/m ³	< 0,2 mg/m ³
Pooleldi lenduvad orgaanilised ühendid (kokku)	< 0,1 mg/m ³	< 0,04 mg/m ³
Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1272/2008 kohaselt kategooriasse C1 A või C1B klassifitseeritud ained	< 0,001 mg/m ³	< 0,001 mg/m ³

Hindamine ja kontroll: taotleja peab esitama kambrikatse analüüsi standardi EN ISO 16000-9 järgi. Formaldehüüdi ja teisi aldehüüde tuleb analüüsida standardi ISO 16000-3 järgi; lenduvaid ja pooleldi lenduvaid orgaanilisi ühendeid tuleb analüüsida standardi ISO 16000-6 järgi. Standardi CEN/TS 16516 järgi tehtud katsed loetakse samaväärseks sarja ISO 16000 standardite järgi tehtud katsetega.

Katsetulemused arvutatakse pinna eriventilatsiooni $q = 0,5 \text{ m}^3/\text{m}^2\text{h}$ korral, millele vastab koormustegur $L = 1 \text{ m}^2/\text{m}^3$ ja õhuvahetus $n = 0,5$ korda tunnis. Koormusteguri arvutamisel tuleb kõikidel juhtudel võtta arvesse kõiki madratsi pindu (pealmist, alumist ja küljepind). Katse tuleb teha kogu madratsiga. Kui see ei ole mingil põhjusel võimalik, tuleb kasutada üht järgmistest katseviisidest.

- Katse tehakse madratsi esindusliku osaga (nt pool, veerand või kaheksandik madratsit); lõigatud küljed tuleb asjakohasel viisil õhutihedalt sulgeda. Et saada tagasihoidlik sisalduse hinnang kogu madratsi kohta, tuleb näitu vastavalt proovi suurusele suurendada (heide tuleb korrutada kas 2, 4 või 8-ga).
- Katse tehakse madratsi iga koostisosaga. Kogu madratsile vastava sisalduse tagasihoidliku hinnangu saamiseks tuleb summeerida iga koostisosa kohta saadud tulemused järgmise valemi $C_M = \sum \omega_i \cdot C_i$ abil; siin

- C_M ($\mu\text{g}\cdot\text{m}^{-3}$) on kogu madratsile vastav sisaldus;
- C_i ($\mu\text{g}\cdot\text{m}^{-3}\cdot\text{kg}^{-1}$) on madratsi i -nda koostisosa massiühikule vastav sisaldus;
- ω_i [kg] on madratsi i -nda koostisosa mass.

Kõikide madratsi koostisosade heited liidetakse, arvestamata võimalikku adsorptsiooni ega takistusi (halvima juhu lähend).

12. kriteerium: tehnilised näitajad**12.1. Kvaliteet**

Madrats tuleb kavandada nii, et turule jõuaks tarbija vajadustele vastav kvaliteetne toode.

Hindamine ja kontrollimine: taotleja peab esitama aruande, milles kirjeldatakse, milliste meetmetega tagatakse toote kvaliteet, selle nõutavad omadused ning vastavus soojus- ja niiskusele. Lisaks tuleks arvesse võtta ka järgmisi asjaolusid: uurimistöö ja tootearendust materjalivalik ning ettevõttesisene katsetamine ja kontrollimine millega tõendatakse, et tootel on nõutavad kasutus- ning soojus- ja niiskuseomadused.

12.2. Vastupidavus

Madratsid peavad olema järgmiste omadustega:

- kõrguse kadu < 15 %;
- kõvaduse kadu: < 20 %.

Hindamine ja kontrollimine: taotleja peab esitama aruande standardi EN 1957 järgi tehtud katse tulemustega. Kõrguse ja kõvaduse kadu tähendab erinevust mõõtmistulemuste vahel, mis on saadud vastupidavuskatse alguses (pärast 100 tsüklit) ja lõpus (pärast 30 000 tsüklit).

12.3. Garantii

Garantiidokumendis tuleb esitada soovitusel, kuidas madratsit kasutada, säilitada ja kasutuselt kõrvaldada. Madratisil peab olema vähemalt kümne aasta pikkune garantii. See nõue ei kehti võrevoodi madratsite kohta.

Hindamine ja kontrollimine: taotleja peab esitama dokumendid, millega tõendatakse garantiisüsteemi rakendamist.

13. kriteerium: materjalide lahtivõtmist ja taaskasutamist arvestav kavandamine

Tootja peab tõendama, et madratsit saab lahti võtta järgmistel eesmärkidel:

- parandamine ja kulunud osade asendamine;
- vanade või aegunud osade ajakohastamine ja
- osade ja materjalide eraldamine nende edasiseks ringlussevõtmiseks.

Hindamine ja kontroll: tuleb esitada aruanne kirjeldusega, kuidas madratsit lahti võtta ja kuidas iga osa kasutuselt kõrvaldada. Näiteks madratsi lahtivõtmist võib lihtsustada järgmiste võtetega: liimimise asemele eelistada õmblemist; kasutada eemaldatavaid katteid; kasutada ühte ja ringlusse võetavat materjali igas ühtlases osas.

14. kriteerium: ELi ökomärgisel esitatav teave

ELi ökomärgise võib paigutada nii pakendile kui ka tootele. Kui lisatakse vabatahtlik ökomärgis, tuleb sellel esitada järgmine tekst:

- „Kestlik ja kvaliteetne toode”
- „Ohtlike ainete sisaldus piiratud”
- „Väiksem õhusaaste ruumis”

Lisaks neile tuleb esitada järgmine tekst:

„Lisateavet selle kohta, miks sellele tootele on antud ELi ökomärgis, leiate veebilehelt <http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/>”

Hindamine ja kontrollimine: taotleja peab esitama kinnituse ja näitlikud tõendusmaterjalid sellele kriteeriumile vastavuse kohta.

15. kriteerium: tarbijatele esitatav lisateave

Taotleja peab esitama tarbijatele kas kirjalikult või audiovisuaalsel kujul loetelu soovitustega, kuidas madratsit kasutada, säilitada ja kasutuselt kõrvaldada.

Hindamine ja kontrollimine: taotleja peab esitama kinnituse ja näitlikud tõendusmaterjalid sellele kriteeriumile vastavuse kohta.

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,**24. juuni 2014,****millega moodustatakse Kesk-Euroopa teadusuuringute infrastruktuuri konsortsium (CERIC-ERIC)**

(2014/392/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2009. aasta määrust (EÜ) nr 723/2009 Euroopa teadusuuringute infrastruktuuri konsortsiumi (ERIC) käsitleva ühenduse õigusliku raamistiku kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 6 lõike 1 punkti a,

ning arvestades järgmist:

- (1) Tšehhi Vabariik, Itaalia Vabariik, Austria Vabariik, Rumeenia, Serbia Vabariik ja Sloveenia Vabariik esitasid komisjonile taotluse moodustada Kesk-Euroopa teadusuuringute infrastruktuuri konsortsium Euroopa teadusuuringute infrastruktuuri konsortsiumina (edaspidi „CERIC-ERIC“).
- (2) Tšehhi Vabariik, Austria Vabariik, Rumeenia, Serbia Vabariik ja Sloveenia Vabariik valisid CERIC-ERICu vastuvõtvaks liikmesriigiks Itaalia Vabariigi.
- (3) Iga CERIC-ERICu liige peaks andma mitterahalise panuse ühe partnerlusrajatise käitamise, kättesaadavaks tegemise ja pideva täiustamise kaudu; investeeringute koguväärtus peaks olema enam kui 100 miljonit eurot ning igaaastased tegevuse kogukulud enam kui 10 miljonit eurot.
- (4) Itaalia Vabariik on teinud vastuvõtva riigi sissemakse, mille suurus on 5,5 miljonit eurot, CERIC-ERICu integreeritud tegevuse alustamiseks ja tugevdamiseks; Itaalia Vabariik kaalub täiendavate sissemaksete tegemist CERIC-ERICu integreerituse ja tegevuse täiustamiseks ja tugevdamiseks, muu hulgas koolituse, tehnosiirde ja teabevahetuse valdkonnas.
- (5) Liikmete valdkondadevahelise analüütilise, sünteesi- ja proovi ettevalmistamise suutlikkuse integreerimise kaudu ainulaadse teadusuuringute jagatud infrastruktuuri raames peaks CERIC-ERIC kaasa aitama Euroopa teadusruumi arengule.
- (6) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 723/2009 artikli 20 kohaselt asutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Käesolevaga asutatakse Kesk-Euroopa teadusuuringute infrastruktuuri konsortsium Euroopa teadusuuringute infrastruktuuri konsortsiumina (CERIC-ERIC).
2. CERIC-ERICu põhikiri on sätestatud lisas. Kõnealust põhikirja ajakohastatakse ja see tehakse üldsusele kättesaadavaks CERIC-ERICu veebisaidil ja põhikirjajärgses asukohas.
3. Konsortsiumi CERIC-ERIC põhikirja olulised osad, mille muutmise peab määruse (EÜ) nr 723/2009 artikli 11 lõike 1 kohaselt heaks kiitma komisjon, on sätestatud põhikirja artiklites 1, 5, 8, 9, 18, 19, 21, 24, 26 ja 27.

⁽¹⁾ ELT L 206, 8.8.2009, lk 1.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 24. juuni 2014

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

LISA

KONSORTSIUMI CERIC-ERIC PÕHIKIRI**I PEATÜKK — ÜLDSÄTTED**

Artikkel 1 Tegevuskoht, nimi ja põhikirjajärgne asukoht

Artikkel 2 Esindav üksus

Artikkel 3 Uute liikmete ühinemine

Artikkel 4 Vaatlejad

Artikkel 5 Eesmärgid, ülesanded ja tegevusalad

Artikkel 6 Vahendid

Artikkel 7 Majandusaasta, aastaaruanded ja eelarvepõhimõtted

Artikkel 8 Kasutajate juurdepääsu põhimõtted

Artikkel 9 Vastutus

II PEATÜKK — JUHTIMINE

Artikkel 10 CERIC-ERICu organid

Artikkel 11 Üldkoosolek

Artikkel 12 Üldkoosoleku volitused ja häälteenamused

Artikkel 13 Tegevdirektor

Artikkel 14 Partnerlusasutuse juhatus

Artikkel 15 Rahvusvaheline teaduse ja tehnika nõuandekomitee (ISTAC)

Artikkel 16 Auditi sõltumatu eksperdikomitee

Artikkel 17 Audit ja mõjuhindang

Artikkel 18 Personalipoliitika

Artikkel 19 Intellektuaalomand, konfidentsiaalsus ja andmepoliitika

Artikkel 20 Tehnosiire ja suhe tööstussektoriga

Artikkel 21 Hankepoliitika

Artikkel 22 Kommunikatsioon ja teabelevi

III PEATÜKK — LÕPPSÄTTED

Artikkel 23 Töökeel

Artikkel 24 Kestus ja väljaastumine

Artikkel 25 Kohustuste täitmata jätmine

Artikkel 26 Lõpetamise tingimused

Artikkel 27 Likvideerimine ja varade tasaarveldamine

Artikkel 28 Põhikirja muutmine

Artikkel 29 Põhikirja konsolideeritud versioon

PREAMBUL

Tšehhi Vabariigi, Itaalia Vabariigi, Austria Vabariigi, Rumeenia, Serbia Vabariigi ja Sloveenia Vabariigi valitsus, edaspidi „liikmed”,

ARVESTADES kõikide liikmete huvidega teadusvaldkondades, mis põhinevad sünkrotronkiirguse ja muude mikroskoopi-liste uurimismeetodite kasutamisel ning on nende kasutamisega seotud, eelkõige materjalide valmistamise ja materjalio-maduste andmise, struktuuriliste uuringute ja kuvamise puhul kohaldatavate analüüsi- ja modifitseerimismeetodite vald-konnas, mida kasutatakse bioteaduste, nanoteaduse ja nanotehnoloogia, kultuuripärandi ning üldiselt keskkonna- ja materjaliteaduste alal, nagu ka näidiste valmistamise suutlikkusega asutustes;

ARVESTADES, et need teadustegevusalad ja -meetodid moodustavad tugeva potentsiaalse baasi liikmete arengule teaduse ja tehnoloogia alal, ning et rahvusvaheline lähenemisviis üleeuroopalisel tasandil võiks olla konkreetne majanduskasvu kiirendav tegur, mis aitaks tugevdada Kesk-Euroopa konkurentsivõimet ja tema panust Euroopa teadusruumi ning paran-daks hariduse, tehnoloogia ja muude sotsiaalmajanduslike tulude kaasamise kvaliteeti ja asjaomast suutlikkuse taset;

TUNNISTADES, et juba on olemas koostöösuhted liikmete mitmete teadusasutuste vahel ning kõnealune koostöö on andnud väga häid tulemusi;

VÕTTES ARVESSE, et eespool nimetatud liikmetes ja teistes Kesk-Euroopa riikides on olemas nimetatud teadusvaldkonda-dega seotud tippasemel tehnika ja vahendid;

ARVESTADES, et võiks olla kõikide nimetatud riikide huvides ning Euroopa teadus- ja innovatsiooniruumi ülesehitamise huvides suurendada ja täiustada osalejate suutlikkust ja integreerida see ühise Euroopa teadusuuringute jagatud infras-truktuuriga, mille tulemusena kaoks killustatus ning oleks võimalik täiel määral ära kasutada liikmete suutlikkust maailma tasemel kasutajateni jõuda ja neid kaasata ning rahvusvahelisel tasandil suutlikkuse ja ressurssidega kontakti luua;

TUNNISTADES, et eelnimetatud teadusasutuste täiendava suutlikkuse edasiarendamise ja ühiskasutuseks ühendamise ning rahvusvahelistele teadusringkondadele vastastikuse järelevalve all juurdepääsuks avamise teel laiema integreeritud teenuste valiku pakkumine tugevdab veelgi nende tähtsust piirkondlikul ja Euroopa tasandil, sest ühise kõrgetasemelise hindamise, võrdlusuuringute ja juhtimise kaudu avaldub nende positiivne mõju konkurentsile ning kogu piirkonna sotsiaalmajandus-likule ja hariduslikule arengule, ning takistatakse ajude äravoolu ja antakse panus võimalikku edasisse tööstusarengusse;

ARVESTADES määrust (EÜ) nr 723/2009, milles on sätestatud Euroopa teadusuuringute infrastruktuuri konsortsiumi (ERIC) käsitlev ühenduse õiguslik raamistik (edaspidi „määrus”);

TUNNISTADES, et määrus on sobiv õiguslik raamistik tugevdatud ühistu jaoks;

ARVESTADES, et teadusministrite Salzburgi rühma kohtumise puhul 26. juunil 2011. aastal allkirjastatud vastastikuse mõistmise memorandum „Analüütiliste teadusuuringute infrastruktuuride Euroopa teadusuuringute infrastruktuuri konsortsiumi (ERIC) — Kesk-Euroopa teadusuuringute infrastruktuuri konsortsiumi („CERIC-ERIC”) asutamine” alusel on huvitatud liikmed kokku leppinud, et asutatakse töörühm, mille ülesanne on teha ERICu asutamiseks vajalikud etteval-mistused;

OLLES ANALÜÜSINUD eelnimetatud töörühma koostatud aruannet, mis *inter alia* kinnitab, et määrus on nende ühistu jaoks kõige sobivam õiguslik raamistik;

ARVESTADES Kesk-Euroopa teadusministrite Salzburgi rühma toetust CERIC-ERICu kontseptsioonile Bregenzi kohtumisel 26. juunil 2011. aastal ja 31. augustil 2012. aastal Viinis allkirjastatud deklaratsiooni, millega liikmed kohustuvad tegema ettepaneku CERIC-ERICu asutamiseks;

ARVESTADES Kesk-Euroopa algatuse (CEI) ministrite teadus- ja tehnoloogiaalasel kohtumisel 2011. aastal vastu võetud Trieste deklaratsiooniga CERIC-ERICu kontseptsioonile antud toetust, mida kinnitati 19. septembri 2012. aasta kohtu-misel uuesti;

NING ARVESTADES liikmete taotlust Euroopa Komisjonile asutada CERIC-ERIC juriidilise isikuna, milleks on Euroopa teadusuuringute infrastruktuuri konsortsium (ERIC).

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

I PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

Tegevuskoht, nimi ja põhikirjajärgne asukoht

1. Asutatakse Euroopa teadusuuringute jagatud infrastruktuur, mida nimetatakse Kesk-Euroopa teadusuuringute infrastruktuuri konsortsiumiks (edaspidi „CERIC-ERIC“).
2. CERIC-ERICu põhikirjajärgne asukoht on Itaalias Triestes. Üldkoosolek arutab iga viie aasta tagant, kas põhikirjajärgne asukoht jääb samasse riiki või see viiakse üle mõne teise liikme territooriumile. Liige, kelle territooriumil põhikirjajärgne asukoht asub, tagab artikli 2 kohaselt esindava üksuse kaudu vahendid CERIC-ERICu ühise keskse operatiivtegevuse jaoks, kaasa arvatud selleks vajalikud rahastamisvahendid vastavalt artiklile 6.

Artikkel 2

Esindav üksus

1. Iga liige võib vastavalt lõikele 3 nimetada ühe esindava üksuse, mis on avalik-õiguslik isik ning võib olla piirkondlik asutus või avalikke teenuseid osutav eraasutus ning millele on ainuõiguslikult delegeeritud CERIC-ERICu kohaldamisala ja tegevusega otseselt seotud konkreetsete õiguste ja kohustuste täitmine.
2. Esindav üksus on institutsioon, mis suudab toetada CERIC-ERICu teaduslikke ja tehnilisi toiminguid, sealhulgas pakkuda juurdepääsu ühele temale kuuluvale asutusele („partnerlusasutus“), millel on artiklites 5 ja 6 sätestatud ühiste strateegiliste eesmärkide, sihtide ja juurdepääsuvõimekuse edendamiseks vajalik teaduslik ja tehniline suutlikkus.
3. Iga liige teavitab üldkoosolekut kõikidest muutustest oma esindavas üksuses, sellele delegeeritud konkreetsetes õigustes ja kohustustes, määramise lõppemisest või muudest olulistest muutustest, kui neid on. Üldkoosolek võtab vastu kokkuvõtte, milles täpsustatakse esindavate üksuste tegevuse ulatus ja vastutusala, eriti mitterahaliste sissetulekute tegevuse korda silmas pidades.
4. Iga liige või esindav üksus esitab üldkoosolekule partnerlusasutusena heakskiitmiseks ühe asutuse. Partnerlusasutus on esindavas üksuses selgelt määratletud, et oleks võimalik adekvaatselt täita CERIC-ERICu teaduslikes ja tehnilistes toimingutes osalemisest tulenevaid kohustusi.
5. Partnerlusasutust hinnatakse artikli 12 lõike 3 punktis h sätestatud korras ja see on riiklik ühtne kontaktpunkt, mis soodustab ja toetab teadlastele ja tehnikutele juurdepääsu ning nende kaasamist, samuti nende rahvusvahelist väljaõpet ja võrdlevat hindamist.

Artikkel 3

Uute liikmete ühinemine

1. CERIC-ERIC on avatud nende uute liikmete ühinemisele, kelle käsutuses on artikli 5 lõigete 1 ja 2 kohaselt tipptasemel analüüsivahendid või proovide ettevalmistamise suutlikkus, mida saab kasutada asjakohaste tehniliste ja teaduslike oskusteadmiste ja ressursside arendamiseks ja/või kättesaadavaks tegemiseks ning avatud juurdepääsu poliitika rakendamiseks.
2. Uute liikmete ühinemiseks on vaja üldkoosoleku heakskiitu.
3. Üldkoosolek määrab kindlaks uue liikme partnerlusasutuse vastuvõtmise kriteeriumid ja hindamismenetlused.

*Artikkel 4***Vaatlejad**

1. CERIC-ERICu vaatlejateks võivad saada Euroopa Liidu liikmesriigid, kolmandad riigid ja valitsustevahelised organisatsioonid, kellega sõlmitakse artikli 12 lõike 3 punkti a kohased konkreetsed lepingud, mille peab heaks kiitma üldkoosolek.
2. Vaatlejad on:
 - a) riigid või valitsustevahelised organisatsioonid, eriti kui nad kavatsevad taotleda täisliikme staatust, kuid alles arendavad välja asjakohaseid partnerlusasutusi;
 - b) riigid või valitsustevahelised organisatsioonid, kes osalevad konkreetse kohaldamisala ja ajakavaga ühisprojektides.
3. Iga vaatleja võib nimetada ühe esindaja, kes osaleb üldkoosolekul ilma hääleõigusega.

*Artikkel 5***Eesmärgid, ülesanded ja tegevusalad**

1. CERIC-ERICu eesmärk on aidata Euroopas kaasa tipptasemel teaduslikule ja tehnoloogilisele arendustööle ning edendada näidisprogramme ja -projekte, mille kaudu pakutakse lisaväärtust seoses Euroopa teadusruumi (ERA) ja selle innovatsioonipotentsiaali väljaarendamisega, stimuleerides samas teadus-, tööstus-, ja majandusarengu kasulikku mõju.
2. CERIC-ERIC arendab edasi peamiselt Kesk-Euroopas tegutsevate partnerlusasutuste riikliku multidistsiplinaarse analüüsi-, sünteesi- ja proovide ettevalmistamise suutlikkuse integreerimist ainulaadsesse ELi tasemel jagatud teadusuuringute infrastruktuuri, mis on avatud teadlastele kogu maailmas. Rahvusvahelise vastastikuse hindamise ja juurdepääsusüsteemi kaudu tagatakse CERIC-ERICule liikmete ettepaneku alusel tasuta avatud juurdepääs, mis põhineb saavutustel ja olemasolevatel ressurssidel ning kõnealuste ressursside ja oskusteadmiste optimaalse kasutamise põhimõttel.
3. CERIC-ERIC võib piiratud ulatuses tegeleda majandustegevusega, tingimusel et see on tihedalt seotud tema peamise ülesandega ega ohusta selle täitmist.
4. Oma eesmärkide saavutamiseks CERIC-ERIC eelkõige:
 - a) kasutab sünkrotronkiirguse ja muude mikroskoopiliste uurimismeetodite rakendamisega seoses täiel määral Kesk-Euroopa teaduspotsentiaali, nimelt materjalide valmistamise ja materjaliomaduste andmise, struktuuriliste uuringute ja kuvamise puhul kohaldatavate analüüsi- ja modifitseerimismeetodite valdkonnas, mida kasutatakse bioteaduste, nanoteaduse ja nanotehnoloogia, kultuuripärandi ning keskkonna- ja materjaliteaduste alal. Selleks tehakse tihedat koostööd kasutajaskondadega rea täiendavate allikate ja vahendite väljaarendamise ja kättesaadavaks tegemise teel, kasutajatele tõhusa teenuse ja optimaalsete tingimuste pakkumise teel ning potentsiaalsete uute kasutajate kaasamise teel;
 - b) pakub tasuta avatud juurdepääsu kvaliteedipõhise rahvusvahelise vastastikuse hindamise alusel välja valitud kasutajatele. Selle lähenemisviisi eesmärk on säilitada osalevate liikmete suutlikkus täiustada oma teadusringkondade väärtust, kvaliteeti ja tõhusust sellise lähenemisviisi tingimustes, mis hõlmab rahvusvahelist koostööd ja konkurentsi;
 - c) kasutab optimaalselt ressursse ja oskusteadmisi, koordineerides oluliste tehnoloogialahenduste alast teadus- ja arendustegevust, edendades ja koordineerides ühist teadus- ja tehnikatöötajate ja noorte teadlaste väljaõpet ning tehes koostööd naaberkogukondade ja tööstussektoriga;
 - d) arendab välja ühise strateegia ja poliitika intellektuaalomandi ja oskusteabe kaitsmiseks ja kasutamiseks, soodustades tööstusarengu ja -kasutajate toetamist;
 - e) tagab tõhusa sise- ja väliskommunikatsiooni, koordineerides teavitus-, kaasamis- ja turundustegevust;
 - f) taotleb rahastamisvahendeid.

Artikkel 6

Vahendid

1. CERIC-ERICu jaoks kättesaadavaks tehtavad vahendid on järgmised:
 - a) liikmete või esindavate üksuste mitterahalised sissemaksed CERIC-ERICu tavapärase tegevuse jaoks. Üldkoosoleku konsensuse põhjal võivad liikmed või esindavad üksused teha ka rahalisi sissemakseid, kui täidetakse tingimusi ja järgitakse piiranguid, mis on sätestatud artiklis 12;
 - b) liikmete, vaatlajate ja/või teiste avalik- või eraõiguslike üksuste mitterahalised ja/või rahalised sissemaksed CERIC-ERICu konkreetsete projektide jaoks. Üldkoosolek kiidab konkreetsed projektid ja seonduva vastutuse heaks vastavalt artiklile 9. Mitterahaliste sissemaksete suhtes kohaldatakse arvepidamise erisätteid;
 - c) rahalised toetused, toetused, sissemaksed teadus- ja arendustegevusest. Üldkoosolek võtab vastu välislepingutest ja sissemaksetest, eelkõige ELi rahastatavast tegevusest saadava tulu kasutamise eeskirjad ja korra, mille kiidab heaks üldkoosolek vastavalt artikli 12 lõike 3 punktile 1;
 - d) tulud piiratud majandustegevusest. CERIC-ERIC võib tegeleda piiratud ulatuses majandustegevusega, näiteks kommertsteenuste ühise arendamisega. Need teenused peavad olema rahaliselt isemajandavad ja neil peab olema rahaline kate alginvesteeringute jaoks sõltuvalt teenuste kasutamise ulatusest ja kestusest. Kõnealuste tulude üle peetakse eraldi arvestust;
 - e) muud sissetulekud ja rahalised vahendid. Artikli 5 kohaldamisalasse kuuluva konkreetse tegevuse või projektide arendamiseks võib CERIC-ERIC võtta laene, tingimusel et see on artikli 12 kohaselt üldkoosolekul liikmete kvalifitseeritud häälteenamusega heaks kiidetud;
 - f) preemiad ja toetused, näiteks heategevusest, loteriifondidest, mittetulundusüksustelt. Üldkoosoleku heakskiidu korral on CERIC-ERICul õigus võtta põhikirjas sätestatud ülesannete ja tegevuse jaoks vastu toetusi, erisissessemaksid, kingitusi, annetusi ja muid makseid füüsilistelt või juriidilistelt isikutelt, näiteks heategevus- või loteriifondidelt.
2. CERIC-ERICu jaoks kättesaadavaid vahendeid kasutatakse üksnes artiklis 5 sätestatud ülesannete täitmiseks ja tegevuse sooritamiseks.
3. CERIC-ERICu ühise tegevusala ülesannete täitmise suutlikkus põhineb liikmete või esindavate üksuste mitterahalistel sissemaksetel. Kõnealust panust, sealhulgas töövahenditele, tehnilistele võimalustele ja suutlikkusele ning väljaõppele juurdepääsu jagamist ja pakkumist, hinnatakse ja selle väärtus kantakse arvepidamisse, et krediteerida kõnealune väärtus mitterahalise sissemaksena CERIC-ERICule.
4. Lisaks võib instrumentaalsete ja muude mitterahaliste sissemakstud vahenditena käsitada muu hulgas instrumentidele juurdepääsu aega, lähetatud töötajaid ja muud tüüpi ressursse vastavalt liikmete või esindavate üksuste kokkuleppele. Üldkoosolek asutab ühise raamatupidamissüsteemi ja eeskirjad mitterahaliste sissemaksete vastuvõtmiseks ja nende eelkalkulatsioonide, maksumuse hindamise ning väärtuse hindamise ja krediteerimise jaoks. Nende mitterahaliste sissemaksete väärtus on osa aastaearvest ja kantakse vastavatesse finantsaruannetesse.

Artikkel 7

Majandusaasta, aastaaruanded ja eelarvepõhimõtted

1. Majandusaasta kestab 1. jaanuarist 31. detsembrini. Aastaaruanded sisaldavad artikli 6 kohaste mitterahaliste sissemaksete ja muude tulude kokkulepitut väärtust.
2. Aastaaruanded ja aastaearved kinnitab üldkoosolek. Aastaaruanne kinnitatakse nelja kuu või, erandlikel asjaoludel, kuue kuu jooksul pärast majandusaasta lõppu. Aastaaruandele lisatakse majandusaasta eelarve- ja finantsjuhtimise aruanne.
3. CERIC-ERICu suhtes kehtivad asjaomased riigi seadustes ja õigusnormides sätestatud raamatupidamisaruannete koostamise, esitamise, auditeerimise ja avaldamise nõuded.
4. CERIC-ERIC peab mitterahaliste ja rahaliste sissemaksete ja kulude arvestust ning tagab usaldusväärse finantsjuhtimise eesmärgiga saavutada tasakaalus eelarve.

5. Käibemaksu, aktsiisimaksu ja muid tehtud maksuvabastusi kohaldatakse nõukogu direktiivi 2006/112/EÜ⁽¹⁾ artikli 143 lõike 1 punkti g ja artikli 151 lõike 1 punkti b alusel, kooskõlas vastavalt nõukogu rakendusmääruse (EL) nr 282/2011⁽²⁾ artiklitega 50 ja 51, ning nõukogu direktiivi 2008/118/EÜ⁽³⁾ artikli 12 alusel üksnes CERIC-ERICu ja iga liikme poolt otseselt CERIC-ERICuga seoses ning tema ametlikuks ja ainukasutuseks tehtud ostude suhtes, tingimusel et selline ost on tehtud ainult CERIC-ERICu mittemajandusliku tegevuse tarbeks kooskõlas tema tegevusaladega. Käibemaksuvabastust kohaldatakse üksnes ostude suhtes, mille maksumus ületab 300 euro piiri.

6. Oma majandustegevuse kulude ja tulude üle peab CERIC-ERIC eraldi raamatupidamist ja küsib majandustegevuse eest turuhinda või juhul, kui seda ei ole võimalik kindlaks määrata, kõiki kulusid ja mõistlikku marginaali sisaldavat tasu. Need tegevusalad maksuvabastuse alla ei kuulu.

Artikkel 8

Kasutajate juurdepääsu põhimõtted

1. CERIC-ERIC pakub väliskasutajatele tasuta avatud juurdepääsu teadustehnikale partnerlusasutustes ühise sisenemispunkti kaudu ning ainult kavandatud katsete teadusliku kvaliteediga seotud kriteeriumitest lähtuva rahvusvahelise vastastikuse hindamise süsteemil põhineva valiku alusel, arendades nii välja „ERA avatud operatsioonirežiimi”, millega püütakse ligi meelitada parimaid rahvusvahelisi kasutajaid. Selleks võtab CERIC-ERIC kõik võimalikud meetmed, et tagada teadustehnikale „tasuta avatud juurdepääs”.
2. Vastu võidakse võtta ka kasutajaid, kes vajavad ja kasutavad tehnika- ja/või teadusteenuseid omandipõhiselt ja/või väljaõppe ja hariduse jaoks, kui see ei ole vastuolus avatud juurdepääsu poliitikaga ja kasutajad maksavad asjakohast teenustasu.
3. Üldkoosolek kehtestab kasutajate juurdepääsu strateegia ja korra nii omandipõhise kui ka muu kui omandipõhise teadustegevuse jaoks.

Artikkel 9

Vastutus

1. CERIC-ERIC vastutab oma võlgade eest.
2. Liikmete või esindavate üksuste finantsvastutus CERIC-ERICu võlgade eest piirdub nende vastavate iga-aastaste sissemaksetega CERIC-ERICule.
3. CERIC-ERIC võtab asjakohased kindlustused CERIC-ERICu infrastruktuuri ülesehitusest ja käitamisest tulenevate riskide katteks.
4. Vastutuse seoses CERIC-ERICu raames ühe või mitme liikme ja/või vaatleja nimel teostatavate konkreetsete projektidega määrab kindlaks üldkoosolek. Üldkoosolek määrab kindlaks vastutuse muudes küsimustes, mis võivad olla seotud näiteks mitterahaliste sissemaksete, sealhulgas vaatlejatel ja välistelt rahastamisüksustelt saadavate mitterahaliste sissemaksete kasutamisega.

II PEATÜKK

JUHTIMINE

Artikkel 10

CERIC-ERICu organid

CERIC-ERICu juhtivorganid on üldkoosolek, tegevdirektor, partnerlusasutuste juhatus ja rahvusvaheline teaduse ja tehnika nõuandekomitee (ISTAC).

⁽¹⁾ Nõukogu direktiiv 2006/112/EÜ, 28. november 2006, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, 11.12.2006, lk 1).

⁽²⁾ Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 282/2011, 15. märts 2011, millega sätestatakse ühist käibemaksusüsteemi käsitleva direktiivi 2006/112/EÜ rakendusmeetmed (ELT L 77, 23.3.2011, lk 1).

⁽³⁾ Nõukogu direktiiv 2008/118/EÜ, 16. detsember 2008, mis käsitleb aktsiisi üldist korda ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 92/12/EMÜ (ELT L 9, 14.1.2009, lk 12).

*Artikkel 11***Üldkoosolek**

1. Igat liiget esindab üldkoosolekul kuni kaks volitatud esindajat. Volitatud esindajad määrab liige kolmeaastaseks ametiajaks. Volitatud esindajate ametiaega võib pikendada kolm kuud enne selle lõppu. Iga liige teavitab viivitamatult üldkoosoleku juhatajat kirjalikult oma volitatud esindajate nimetamisest või nende ametiaja lõpetamisest. Kui liikme üks volitatud esindaja või mõlemad volitatud esindajad ei saa koosolekul osaleda ja neid tuleb esindada muul volitatud isikul, siis saadab asjaomane liige üldkoosoleku kodukorra kohaselt enne koosolekut üldkoosoleku juhatajale selle kohta kirjaliku teate.
2. Volitatud esindajad võivad kaasa võtta nõustajaid ja eksperte vastavalt üldkoosoleku kodukorrale.
3. Igal liikmel on üks jagamatu hääel ja see on esindatud, kui vähemalt üks volitatud esindaja viibib isiklikult kohal või osaleb koosolekul telekonverentsi teel vastavalt üldkoosoleku kodukorrale.
4. Artikliga 15 ette nähtud ISTACi esimees osaleb üldkoosoleku kohtumistel nõuandva pädevusega.
5. Üldkoosolekut loetakse nõuetekohaselt kokkutulnuks, kui kohal on kaks kolmandikku liikmetest. Kui see tingimus ei ole täidetud, siis kutsutakse vastavalt üldkoosoleku kodukorrale esimesel võimalusel kokku üldkoosoleku korduskohtumine sama päevakorraga. Välja arvatud artikli 12 lõigetes 2 ja 3 täpsustatud küsimuste puhul, loetakse üldkoosoleku korduskohtumisel kvoorumini nõue täidetuks, kui esindatud on vähemalt pooled liikmed.
6. Üldkoosoleku juhataja valitakse volitatud esindajate hulgast kvalifitseeritud hääleteenamusega, nagu on sätestatud artiklis 12, kolmeaastaseks ametiajaks. Asejuhataja võib nimetada sama hääleteenamusega juhataja ettepaneku põhjal ja tema ametiaeg on sama mis juhatajal. Juhataja ja asejuhataja puudumise korral juhib üldkoosolekut kõige pikemat aega ametis olnud volitatud esindaja.
7. Üldkoosoleku otsused tehakse vastavalt artiklile 12.
8. Üldkoosolekud toimuvad vähemalt kord aastas. Üldkoosolek kutsutakse kokku ka vähemalt kolme liikme või tegev-
direktori nõudmisel, kui see on CERIC-ERICu huvides vajalik.
9. Üldkoosolek koostab ise oma kodukorra, mis on kooskõlas põhikirjaga.
10. Üldkoosolekul osalemise kulu kannavad liikmed või esindavad üksused.
11. Üldkoosoleku kohalikke korralduskulusid loetakse mitterahaliseks sissemakseks kohtumist võõrustavalt liikmelt.

*Artikkel 12***Üldkoosoleku volitused ja hääleteenamused**

1. Üldkoosolek on CERIC-ERICu kõrgeim juhtorgan ja määrab kindlaks CERIC-ERICu poliitika teadus-, tehnika- ja haldusküsimustes. Üldkoosolek esitab asjakohased juhised tegev-
direktorile.
2. Üldkoosolek võtab määruses sätestatud menetluse kohaselt põhikirja muutmise ettepanekuid käsitlevad otsused vastu konsensuse teel.
3. Järgmiste otsuste puhul on üldkoosolekul nõutav kahe kolmandiku hääleõiguslike liikmete kvalifitseeritud enamuse heakskiit:
 - a) uute liikmete ühinemine ja vaatlejate staatus;
 - b) ettepanekud sularahasissemakseteks liikmetelt iga liikme määratud piirmääras ja tingimustel;
 - c) CERIC-ERICu organisatsiooniline ja funktsionaalne struktuur;

- d) üldkoosoleku kodukord;
 - e) finantseeskirjad ja kõik muud põhikirja sätete rakendamise eeskirjad ja menetlused;
 - f) ISTACi esimehe ja liikmete ametisse nimetamine;
 - g) laenude võtmine;
 - h) liikme poolt määratud konkreetse asutuse partnerlusasutuseks heakskiitmine või tagasilükkamine ISTACi või ajutise rahvusvahelise hindamiskomitee poolt läbiviidud hindamise põhjal;
 - i) tegevdirektori ametisse nimetamine või ametiaja lõpetamine ja volituste määramine;
 - j) oma kohustused täitmata jätnud liikme CERIC-ERICus osalemise lõpetamine;
 - k) CERIC-ERICu likvideerimine ja varade tasaarveldamine;
 - l) välislepingute ja sissemaksete heakskiitmine.
4. Järgmiste otsuste puhul on üldkoosolekul nõutav kahe kolmandiku kohal viibivate ja hääleõiguslike liikmete kvalifitseeritud enamuse heakskiit:
- a) üldkoosoleku juhataja ja asejuhataja valimine;
 - b) CERIC-ERICu teadus- ja tehnikaprogrammi vastuvõtmine;
 - c) CERIC-ERICu iga-aastase tavapärase tegevuse kava ja eelarve vastuvõtmine;
 - d) konkreetsete projektide ja asjaomaste eelarvete vastuvõtmine;
 - e) mitterahaliste sissemaksete puhul krediteeritud väärtuse kokkuleppimine;
 - f) iga-aastase tegevusaruande vastuvõtmine;
 - g) aastaaruande lõpetamine;
 - h) nõuandekomiteede või muude organite asutamine.
5. Välja arvatud juhul, kui põhikirjas on sätestatud teisiti, võetakse kõik üldkoosoleku otsused vastu kohal viibivate ja hääletavate liikmete hääleteenamusega.
6. Igal liikmel on üldkoosolekul üks hääl, tingimusel et Euroopa Liidu liikmesriikidel või assotsieerunud riikidel koos on alati suurem osa hääleõigusest. Hääletamisest hoidumist ei võeta hääleteenamuse saavutamiseks arvesse. Hääle jagunemisel võrdselt on otsustav üldkoosoleku juhataja hääl.
7. Üldkoosolekul on samuti muud volitused ja ta täidab muid ülesandeid, mis võivad olla vajalikud CERIC-ERICu eesmärkide saavutamiseks.

Artikkel 13

Tegevdirektor

1. Tegevdirektori nimetab ametisse üldkoosolek.
2. Tegevdirektor on CERIC-ERICu täitevorgan ja CERIC-ERICu seaduslik esindaja. Tegevdirektor vastutab CERIC-ERICu igapäevase juhtimise eest ja osaleb üldkoosoleku kohtumistel nõuandva pädevusega.
3. Tegevdirektor esitab üldkoosolekule:
 - a) CERIC-ERICu tegevuse aastaaruande;
 - b) CERIC-ERICu kavandatud aastase teadus- ja tehnikaprogrammi koos iga liikme tehtavate mitterahaliste sissemaksete kirjeldusega, lähtudes konsulteerimisest ISTACi ja/või muu nõuandeorganiga;

- c) CERIC-ERICu eelarveprojekti tulevaseks majandusaastaks kooskõlas finantseeskirjadega, koos tavapärase tegevuse ja konkreetsete projektide jaoks tehtud mitterahaliste sissemaksete raamatupidamisarvestusega;
- d) eelneva majandusaasta raamatupidamisaruanded;
- e) kõik muud dokumendid, mida peab arutama ja heaks kiitma üldkoosolek.

Artikkel 14

Partnerlusasutuste juhatus

1. Partnerlusasutuste juhatuse koosseisu kuuluvad partnerlusasutuste juhatajad, kelle on nimetanud liikmed või esindavad üksused.
2. Partnerlusasutuste juhatus valib oma esimehe oma liikmete hulgast.
3. Partnerlusasutuste juhatus teeb järelevalvet üldkoosoleku poolt heaks kiidetud strateegiate rakendamise koordineerimise üle. Ta hoiab alal CERIC-ERICu ühtsust ja järjepidevust ning liikmetevahelist koostööd.
4. Tegevdirektor konsulteerib partnerlusasutuste juhatusega kõikide ettepanekute asjus, mis esitatakse üldkoosolekule seoses järgmiste küsimustega:
 - a) CERIC-ERICu kavandatud aastane teadus- ja tehnikaprogramm koos iga liikme mitterahaliste sissemaksetega;
 - b) CERIC-ERICu eelarveprojekt tulevaseks majandusaastaks kooskõlas finantseeskirjadega, koos tavapärase tegevuse ja konkreetsete projektide jaoks tehtud mitterahaliste sissemaksete raamatupidamisarvestusega.
5. Partnerlusasutuste juhatuse töökord sätestatakse kodukorras, mille võtab vastu üldkoosolek.

Artikkel 15

Rahvusvaheline teaduse ja tehnika nõuandekomitee (ISTAC)

1. Üldkoosolek nimetab artikli 12 kohaselt ISTACi liikmed, kes on CERIC-ERICu jaoks asjakohastes valdkondades väljapaistvad isikud; liikmete arvu määrab kindlaks üldkoosolek.
2. Välja arvatud juhul, kui esineb erakorralisi asjaolusid, esitab ISTAC oma liikmete hulgast esimehe, kelle nimetab ametisse üldkoosolek.
3. ISTAC annab üldkoosolekule ja tegevdirektorile sõltumatut nõu kõikides strateegilistes küsimustes ning CERIC-ERICu teadus- ja tehnikategevuse alal.
4. ISTAC hindab eelkõige ettepanekuid uute partnerlusasutuste kohta ja olemasolevate partnerlusasutuste tööd, nõustades üldkoosolekut nende vastuvõtmise ja jätkamise alal.
5. ISTACi tegevuskulud kannavad liikmed võrdsetel alustel või need kantakse CERIC-ERICu eelarvest.

Artikkel 16

Auditi sõltumatu eksperdikomitee

1. Üldkoosolek asutab auditi sõltumatu eksperdiorgani, et tagada mitterahaliste sissemaksetena kasutamiseks tehtud ostude, mille üldkoosolek kannab CERIC-ERICu aastaelarvesse, vastavus artikli 7 lõikes 5 sätestatud nõuetele.
2. Auditi sõltumatu eksperdikomitee liikmed nimetab üldkoosolek kolmeaastaseks ametiajaks ilma ametiaja pikendamise võimaluseta.
3. Auditi sõltumatut eksperdikomiteed abistavad tehnikaekspertid ja komitee esitab igal üldkoosolekul oma järeldusi käsitleva aruande.

*Artikkel 17***Audit ja mõjuhindang**

1. CERIC-ERICu raamatupidamisaruandeid ja üldeelarveid ja tema tegevuse jaoks tehtud mitterahaliste sissemaksete väärtusi sertifitseerivad sõltumatud audiitorid, kelle nimetab üldkoosolek. Nende auditite kulud kannab CERIC-ERIC.
2. CERIC-ERIC hindab perioodiliselt oma teadustegevuse kvaliteeti ja hindab selle mõju Euroopa teadusruumile, piirkondadele, kus asuvad tema partnerlusasutused, ja rahvusvahelisel tasandil. Hindamisel võetakse arvesse nii CERIC-ERICu kui konsortsiumi kui ka selle üksikute partnerlusasutuste töö tulemuslikkust.

*Artikkel 18***Personalipoliitika**

1. CERIC-ERIC tagab oma töötajatele võrdse kohtlemise ja võrdsed võimalused ning toetab liikuvust partnerite vahel ja üldiselt Kesk-Euroopas või kaugemal. CERIC-ERIC püüab ligi tõmmata selliseid madalama kategooria töötajaid nagu üliõpilased, teadlased ja tehnikud, kellele pakutakse väljaõpet rahvusvaheliselt avatud keskkonnas.
2. Üldiselt lähetavad CERIC-ERICu tegevuse teostamiseks vajaliku personali CERIC-ERICusse liikmed või esindavad üksused, vaatlejad või muud koostööd tegevad institutsioonid.
3. Lähetatud töötajatega seotud kulud kannab neid lähetanud liige või esindav üksus ning need kulud arvestatakse mitterahalise sissemakse osaks, välja arvatud erandjuhtudel. Lähetusi konkreetsete projektide või väljaõppe eesmärgil võib arvestada ka vastavalt konkreetsetele projektieeskirjadele.
4. CERIC-ERICu personali värbamise põhimõtted ja sisekorraeeskirjad määrab üldkoosolek ja need põhinevad tähtajalistel töölepingutel.

*Artikkel 19***Intellektuaalomand, konfidentsiaalsus ja andmepoliitika**

1. Terminit „intellektuaalomand” käsitatakse 14. juulil 1967 sõlmitud Ülemaailmse Intellektuaalomandi Organisatsiooni asutamise konventsiooni artiklist 2 lähtudes.
2. Liikmete või esindavate üksuste vahelist intellektuaalomandi vahetamist ja integreerimist reguleeritakse üldkoosoleku poolt vastu võetud sisekorraeeskirjadega, mille eesmärk on suurendada intellektuaalomandi lisaväärtust ning mõju piirkondadele ja ELi majandusele. Sisekorraeeskirjades käsitletakse ka vahetatavate andmete konfidentsiaalsuse tingimusi.
3. CERIC-ERICu rahastatud tegevuse tulemusel loodud intellektuaalomand on CERIC-ERICu omand.
4. CERIC-ERIC järgib kehtivaid andmekaitset ja eraelu puutumatuse kaitset käsitlevaid õigusakte.

*Artikkel 20***Tehnosiire ja suhe tööstussektoriga**

CERIC-ERIC kui jagatud infrastruktuur toimib Euroopa tööstussektori jaoks teabekeskusena järgmisel viisil:

- a) võimaldades teadus- ja arendustegevuse kaasamist ja sellealast koostööd tööstussektoriga, nt ühisarendused, prototüüpidel põhinev eelkvalifitseerimine;
- b) suurendades üksikute liikmete või esindavate üksuste majanduslikku mõju, edendades koostöid ning ühisjooni teadmiste ja tehnosiirde valdkonnas;
- c) rõhutades tööstussektori kaasamist ja võimalusi;
- d) stimuleerides ja toetades teadusuuringutest võrsuvaid tööstusharusid.

*Artikkel 21***Hankepoliitika**

CERIC-ERICu hankepoliitika põhineb läbipaistvuse, diskrimineerimiskeelu ja konkurentsi põhimõtetel, võttes arvesse vajadust tagada, et pakkumused vastavad parimatele tehnilistele, finants- ja teostusnõuetele, andes samas tööstussektorile varakult teada tehniliste kirjelduste nõuded kõrgtehnoloogiliste komponentide ja süsteemide teostamiseks.

*Artikkel 22***Kommunikatsioon ja teabelevi**

1. CERIC-ERICu ülesannete ja tegevuse eesmärk on tugevdada Euroopa teadusuuringuid ning tema kommunikatsioon ja teabelevi toetavad seda strateegilist lähenemisviisi.
2. CERIC-ERIC edendab oma tegevusest tulenevate teadusväljaannete ja teadus-tehniliste teadmiste levitamist teadus-ringkondades, tööstuskeskkonnas ja laiemale üldsusele.
3. CERIC-ERIC suhtleb oma eesmärkide saavutamiseks vajaduse korral asjaomaste poliitikakujundajatega.

III PEATÜKK

LÕPPSÄTTED*Artikkel 23***Töökeel**

CERIC-ERICu töökeel on inglise keel.

*Artikkel 24***Kestus ja väljaastumine**

1. CERIC-ERIC asutatakse algselt kümneks aastaks ning tema kestust pikendatakse automaatselt kümneaastaste perioodide kaupa.
2. Liikmed võivad pärast algse viieaastase liikmesusperioodi möödumist CERIC-ERICust välja astuda, teatades sellest üks aasta ette. Väljaastumine jõustub teatamisele järgneva majandusaasta lõpus või hilisemal kuupäeval, mille kohta esitab ettepaneku liige.
3. Väljaastuval liikmel on siduv kohustus täita kõik väljaastumise jõustumise ajal pooleli olevad kohustused CERIC-ERICu ja kolmandate isikute ees ning hüvitada CERIC-ERICule enne väljaastumist tehtud otsuse või tegude tõttu tekitatud kahju.

*Artikkel 25***Kohustuste täitmata jätmine**

Kui liige ei täida põhikirjast tulenevaid põhikohustusi, ei ole ta enam CERIC-ERICu liige pärast seda, kui üldkoosolek on teinud vastava otsuse kahe kolmandiku hääleõiguslike liikmete kvalifitseeritud häälteenamusega. Kohustused täitmata jätnud liikmel ei ole kohustuste täitmata jätmist käsitleva otsuse tegemisel hääleõigust.

*Artikkel 26***Lõpetamise tingimused**

CERIC-ERIC lõpetatakse järgmiste asjaolude tagajärjel:

- a) ühe või mitme liikme väljaastumine, mille tõttu ei saa määruse nõudeid enam täita;
- b) CERIC-ERICu eesmärke ei ole võimalik saavutada;
- c) liikmete vastastikune kokkulepe.

*Artikkel 27***Likvideerimine ja varade tasaarveldamine**

1. CERIC-ERICu lõpetamise korral on CERIC-ERICul jätkuvalt siduv kohustus täita kõik pooleli olevad kohustused kolmandate isikute ees.
2. CERIC-ERICu likvideerimiseks artiklis 26 loetletud lõpetamise tingimustel on vaja üldkoosoleku otsust, mis on tehtud kahe kolmandiku hääleõiguslike liikmete kvalifitseeritud häälteenamusega ja millest on teatatud Euroopa Komisjonile vastavalt määruse artiklile 16. Sellises otsuses täpsustatakse vähemalt järgmised üksikasjad:
 - a) likvideerijate arv ja, kui likvideerijaid on mitu, siis likvideerijate juhatuse tööeeskiri;
 - b) likvideerijate ametisse nimetamise menetlus; samuti märgitakse, kes likvideerijatest on likvideeritava CERIC-ERICu seaduslik esindaja;
 - c) likvideerimise kriteeriumid, sealhulgas võimalik tegevuse üleviimine teisele juriidilisele isikule, ning likvideerijate volitused.

*Artikkel 28***Põhikirja muutmine**

Põhikirja muutmise ettepanekud võetakse vastu üldkoosolekul konsensuse alusel ja esitatakse määruse artikli 11 kohaselt komisjonile.

*Artikkel 29***Põhikirja konsolideeritud versioon**

Põhikirja ajakohastatakse ja see tehakse avalikult kättesaadavaks CERIC-ERICu veebisaidil ja tema põhikirjajärgses asukohas. Kõik põhikirja muudatused tähistatakse selgelt märkusega, milles täpsustatakse, kas muudatus puudutab põhikirja olulist või mitteolulist elementi vastavalt määruse artiklile 11, ja kirjeldatakse selle vastuvõtmisel järgitud menetlust.

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET